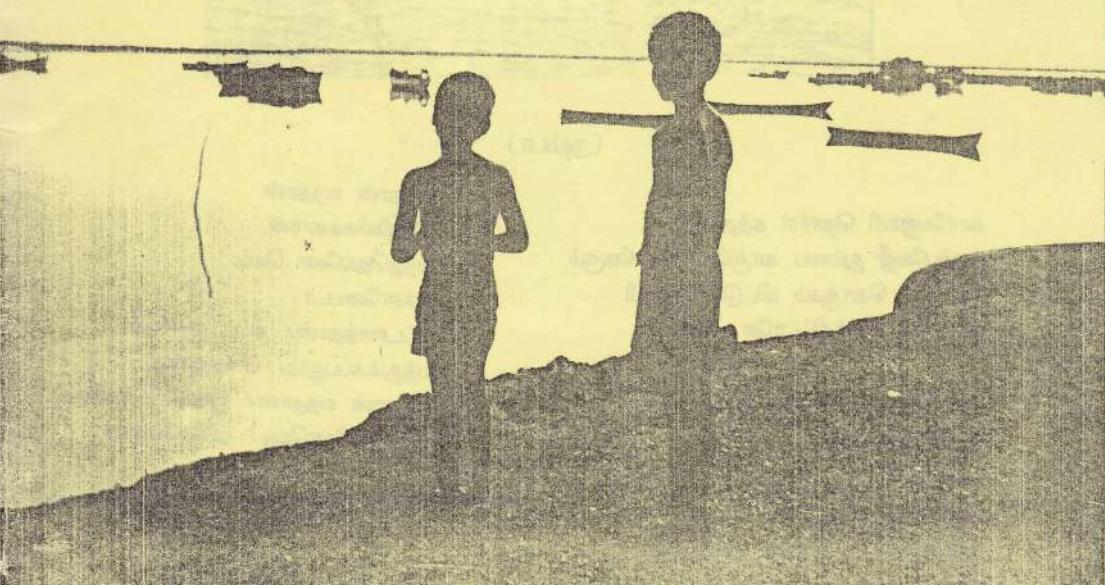


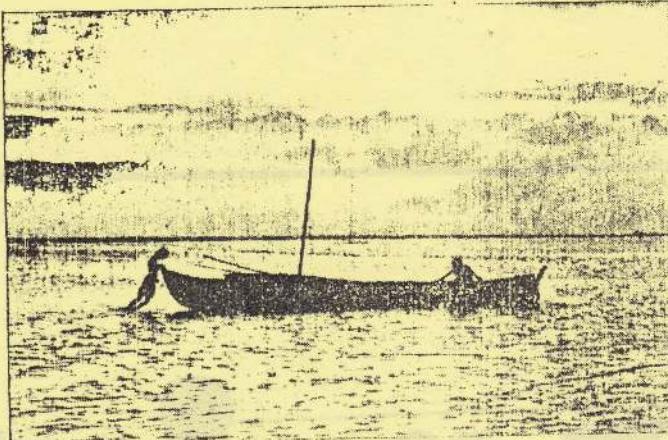
# காத்தியர்



காத்தியர்களோம். அவைகள் செத்த கடறிகளையில்,  
களையிறி தூங்கும் மன்றப்பறப்பிலீடு எமகீகாள காலமே  
எழிமைவந்து சேருமென்று.

# நெய்தலின் கோடுகள்..

பழமைப் பக்கங்கள்



(அம்பா)

காரவேந்றி நொச்சி கத்தாழை  
கதும்பவேந்தி தும்பை காஞ்சோண்டி வேரும்  
தேனிலே கொஞ்சம் விட்டுக் குழப்பி  
மார்பிலே முருந்திட்டானே வள்ளி

மார்பிலே மருந்தையிட்டு  
மயக்காதே போடி

மார்பிலே மருந்தையிட்டு  
மயக்காதே போடி  
காரவேந்றி நொச்சிக் கத்தாழை  
கதும்பவேந்தும்பை காஞ்சோண்டி வேரும்

வந்தான் வந்தான்  
இங்கிலிக்காரன்  
வந்ததெல்லோ வெடி  
வச்சானேயடா  
பட்டணத்தான் / கட்ட குண்டில்  
பத்துக்கப்பழும் / பாய்விக்க  
வந்தான் வந்தான் / இங்கிலிக்காரன்..  
வந்தெல்லோவெடி / வச்சானேயடா...

**காலச்சவடு**

சந்தா ராமசாமி  
151, Ramavarmapuram  
Nagarkovil 629002,  
South India

ஸ்தாவாங்கரில் மேதினம் -

ஒரு விமர்சனப் பார்ஷை.



வைகாசி 1 தொழிலாளர் தினம் உலகெங்கும் கொண்டாடப்பட்டது. ஊர்வலங்கள், கோவங்கள், மேடைப் பேச்சுக்கள் ஸ்தாவாங்கர் மாநகரில் தொழிலாளர் கூட்டமைப்பு, E C C எதிர்ப்பாளர்கள் (ஜோரோப்பிய பொருளாதார சமூகத்தில் நோர்வே இன்னவதை எதிர்க்கும் அமைப்பு) சோசலிட்டுக்கள் மற்றும் இடதுசாரிக் கட்சிகளும் தொழிலாளர்தின ஊர்வலத்தில் பங்கேற்றன. சர்வதேச தலையிட்யாகக் கருதப்படும் பாலஸ்தீன் ஆதரவாளர் அணி, கூர்த்திஸ்தான் அனியினருடன் தமிழர்கள் சிலரும் உட்பட ஊர்வலத்தின் இருதியில் சில சலோக அட்டைகளைத் தாங்கிய வர்ணனைம் சென்றனர்.

ஸ்தாவாங்கர Folken க்கு முன்னால்

ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஊர்வலம், நகர மையமான சந்தைப் பகுதியில் வந்து முடிவடைந்தது. அங்கு நிகழ்ந்த மேதின உரையில் ஊர்வலத்தை ஒழுங்கு செய்த பங்கெடுத்துக் கொண்ட அமைப்பினர் தமது கொள்கை கருத்து, இலட்சியம் சம்பந்தமாக உரையாற்றினர்.

ஊர்வலத்தைக் கண்ணுற்றபோது பழைய பல நினைவுகள் வந்து போயின. பாண்டுவாத்திய இசையும் அதற்கேற்ப நோர்வேஜிய மக்களின் வீர நடையும் என்னுள் ஒருவித கிளர்ச்சி யை ஏற்படுத்தியது. அவரைத் திட்டி, இவரைத்திட்டி கோவீம் போட்ட பல ஊர்வலங்களில் நானும் பல தடவைகள் பங்கே கூற துண்டு. அதேவேளை அமைதியாக தேசியக் கொழியினை ஏந்தி

"அனைவருக்கும் வேலைகொடு"

"ECC இல் இணைவது தேசத்தை விற்பதாகும்"

"அனைத்து இனமும் சேர்ந்து வாழ்வோம்"

என கலோகங்களை உயர்த்திப் பிடித்தபடி அமைதியாக நடந்ததால் அந்த ஊர்வலம் சண்டையில்லாத எம்.ஜி. ஆர் படத்தைப் பார்த்தது போல் உணர்வினை என்னுள் ஏற்படுத்தியது. ஆனாலும் அமைதி கொள்ள மறுத்து உள்ளம் அடிக்கடி உணர்க்கி வசப்பட்டுக் கொண்டது.

ஆம் ! இன்று முதல்முதலாக எனக்குத் தெரிய தமிழர்கள் தொழிலாளர் தின ஊர்வலத்தில் வருகின்றார்கள். முன்று கிலோ மீற்றர் நீளமான ஊர்வலத்தை வைத்த கண்கள் வாங்காமல் பார்த்தபடி நான். முடிவு நிலையில் நாலைந்து கறுப்பு மனி தர்களும் இருதியில் வந்து கொண்டிருந்தனர்.

"தமிழர்களுடைய போராட்டத்தை அங்கீரி"

"சிறிலங்காவில் மனித உரிமை மீறல்கள் நடக்கின்றது"

போன்ற 5 கலோக அட்டைகளை 11 தமிழர்கள் தாங்கிய வண்ணம் வந்து கொண்டிருந்தனர். தனித்தமிழர்கள், சுத்தகலப்பற்ற தமிழர்கள் தவறாகக் கொள்வீர்களானால் அது தப்பாகும். பாலஸ்தீன் விடுதலை இயக்க ஆதரவாளர்கள் ஊர்வலத்தில் சென்றபோது அவர்களுக்காக கலோக அட்டைகளை உயர்த்திக் கொண்டு சென்ற அனைவரும் நோர்வேஜியர்கள். கூர்திஸ்தானியருடன் சேர்ந்து அவர்கள் கலோக அட்டைகளை கொண்டு சென்ற சென்ற நவர்களினால் அனைவரும் நோர்வேஜியர்களே. ஆனால் எம்மல்ரோ எவருடனும் சென்று கலக்காமல் சுதந்திரமாக தம் வேலை பார்ப்பது போல் சென்றனர்.

இறுதியாக ஊர்வலம் சந்தைப்பகுதியை அடைந்தது. மேதின் உரைகள் தொடங்கின. பங்கெடுத்த அமைப்புக்கள் சார்பில் ஒவ்வொருவர் உரையாற்றத் தொடங்கினர். என்னுள் திரும்பவும் ஒரு கிளர்ச்சி. தமிழர்கள் சார்பில் பேசுபவர் என்ன சொல்லப் போகிறார் என்ற ஆதங்கம்தான். அதை இன்னும் தூண்டியது. பாலஸ்தீன் அமைப்பின் சார்பில் பேசிய பாலஸ்தீனியர் தமது மொழியான அராபு மொழியிலும் பேசி அதனை நோர்வேஜிய மொழியிலும் பேசினார். அவர் பேசும்போது "எமக்கு சமாதானம் தேவை, அதை எவ்வழியிலும்



பெறத் தயார். கல்ளறிந்தோ ஸ்ரேவியரின் காலில் விழுந்தோ நாம் பெறத் தயாராக உள்ளோம். அந்த சமாதானத்தைக் கண்டைய மக்களே உதவங்கள்" என்று கேட்டுக் கொண்டார். தனிப்பாலஸ்தீனம் வேண்டிப் போராடும் பாலஸ்தீன அராபியர்கள் அமைதி, சமாதானம் பற்றிப் பேசும் போது எம்மவர்கள் என்ன பேசுப்போகிறார்கள் என்பதைக் கேட்பதற்கு ஆவலாக இருந்தது. ஆனால் அடுத்தாக அமைப்பாளர் அனைவரின் சார்பிலும் நன்றி தெரிவித்துக் கூட்டம் நிறைவேற்றது. எம்மவர்கள் பேசுவார்கள் எனக் காத்திருந்த என் எதிர்பார்ப்பிலும் மன. திரும்பி சுற்றுமுற்றும் பாரத்தபோது தமிழர்கள் எவரும் கூட்டத்தில் இல்லை.

200க்கும் மேற்பட்ட தமிழர்கள் வாழும்

இப்பகுதியில் 13 ஆண்கள் மட்டுமே ஊர்வலத்தில் கலந்து கொண்டனர் என்ற துயரம் ஊர்வலம் முடிந்து பலமனி சென்றும் என்ன மனதை விட்டு அகலவில்லை. பல வழிகளில் முயற்சித்து காரணங்களை அறிய முயன்றேன். முடியவில்லை. தமிழன உணர்வு, எழுச்சி, பூட்சி என்று பலப்பல பேசும் பலர்வாழும் ஸ்தாவாங்கர் மாநகரில் ஊர்வலத்திற்கு மக்கள் கலந்து கொள்ளாததிற்கு காரணம்தான் என்ன?

ஓமுங்குபடுத்தியோரின் குறைபாடா அல்லது இங்கு வாழும் எம்மவரின் அச்சடைத்தனமா? எது எப்படி இருப்பினும் ஊர்வலத்தில் கலந்து கொண்டோரும் ஓமுங்குபடுத்தியோரும் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்களே!

"SUMAIHAL"  
Almennings gt.1  
4013 Stavanger  
NORWAY'

அன்புடன் வாசகரீக்குகிறு,  
சுமைகளை தொடர்ந்து பெற  
விரும்புவோர் வருட சந்தா-  
லாக 200-க்கு ராண்டிகளை-  
மடிடும் செலுத்தி சந்தாகார  
ரிகளாகி, எமது முயற்சிக்கு -  
உதவுமிலங்கும் நேசமாய்கி -  
கேட்டுக்கிடாவக்கிடுறாம்.  
மேலே குறிப்பிட்டுள்ள எமது  
முகவரிக்கு காக்கி கட்டிடங்கள்  
மூலம் சந்தாபிபண்டிதை ஆத-  
பிப்ளைக்கட்டும்.

நன்றி.  
சுமைகள் வெளியீட்டுக்கும்.

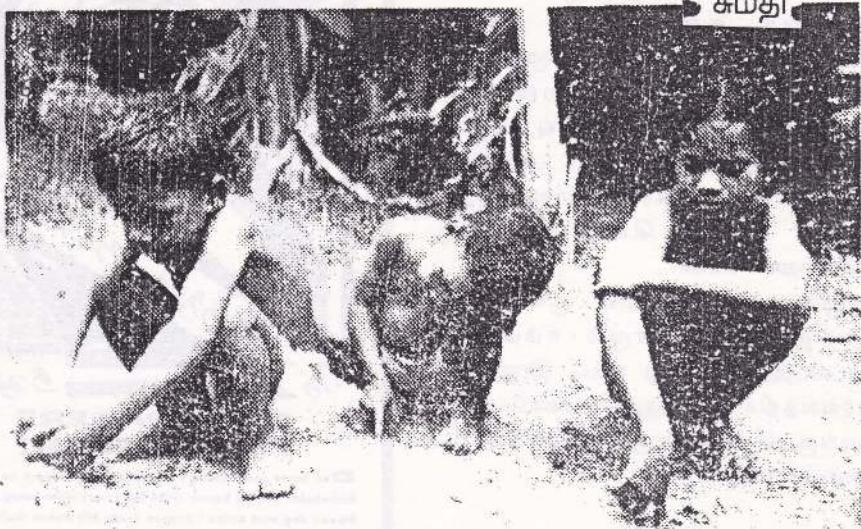


**Den beste spareren i markedet var Hellige en godbit forbeholdt de som kunne skyte inn svært store beløp. Ved å forne deg med andre i Avanse Rente blir denne muligheten tilgjengelig også for deg som ikke har millioner å rutte med. På denne måten oppnår du samme høye rente som stor-investorene.**

Avanse Rente gir 10,6 prosent. (Årlig effektivrente pr. 4/5 - 92.)
* 100 kroner i depozitum i 10 års løp gir et avansert rentebetant på 100 kroner i 10 års løp.
<input type="checkbox"/> JA, send meg Avanses lille røde om-røntefond, med tegningsblankett.
Navn: _____
Adresse: _____
Postnr./sted: _____
Send kuponpen til: Avanse Forvaltning, Postboks 1904, 0114 Oslo eller fax den til øvre på fax nr. 52 43 15 71

உலக்கிள் அல்லத்தல்கூட யுத்திகளையும் கையாள்வுந்த விளம்பர நிலைங்களுக்கும், வியாபாரப் பத்திரிகைகளும் ஓப்போசு முதலாளிக்குவ தனியுடைமை நிலைங்களை (வியாபார) விளம்பரத்துக்கு பொதுடைமைத் தந்துவத்தின் தந்தையாக்கு கார்டீ-மாக்கல்கள் தத்துவ வார்த்தைகளையும், சிற்றி புகைப்பட்டுக்களையும் பயன்படுத்தத் தொடர்க்குள்ளன. விளம்பர நிலைங்களுக்கும், பத்திரிகைகளுக்கும், சோவியத்தில் ஏற்பட்ட திருத்தலிலாத மாற்றுக்கள், மாத்திரம் ஏற்பட்டுள்ளதை நினைத்தார்களோ என்ன வா? ??

## நிராதரவாக்கப்படும் நாளைய தலைமுறை.



சமதி

இன்று உலகில் பல பாகங்களிலும் நடந்து கொண்டிருக்கும் யுத்தங்களினால் பல எதிர் விளைவுகளை நாம் சந்திக்க வேண்டிய நிரப்பந்தத்தில் இருக்கிறோம். உயிர் இழப்புக்கள், அங்கங்களை இழுத்தல், அநாதைகளாக்கப்படுதல் போன்றவை இன்று சர்வதேச ரீதியாக எம் முன்னே உள்ள பிரச்சனைகள். எமது தாய் நாடும் இந்நிலைமைக்கு விதிவிலக்கல்ல. அங்கே நடைபெறும் யுத்ததிற்கு அதிகமானவர்களின் உயிர்களை நாம் விடவையாகக் கொடுத்த வள்ளுவிமிருக்கிறோம். பலர் தமது உடலுறுப்புக்களை இழுந்து அங்கவீரர்களின் பட்டியலில் சேர்கின்றனர். இதில் அதிகம் பரிதாபத்திற்குரியவர்கள் உற்றார் பெற்றவரை இழுந்த யாருமற்ற நிலையில் நிராதரவாக இருப்பவர்களே. கணவனை இழுந்த ஒரு பெண்ணினதும் அவளது குழந்தைகளினதும் வாழ்க்கை

மிகவும் அல்லுறுகிறது. ஆனாலும் அவர்கள் உறவினர்கள் உதவியுடனோ அல்லது சுய முயற்சியினாலோ தமது வாழ்க்கையை ஏதோ ஒருவகையில் நடத்துகின்றனர். ஆனால் தாயையும் தந்தையையும் சேர்த்து பறிகொடுத்து தவிக்கும் சின்னஞ்சிறு குழந்தைகளின் எதிர்காலம் ஒரு பெரும் கேள்விக்குறியாகவே எம்முன்னே நிற்கிறது. இப்படி நிராதரவாக்கப் பட்டவர்களை அநாதைகள் என்ற முத்திரை குத்தி அவர்களின் வாழ்க்கையை சீரழிவுக்குள்ளாக்குகின்றது எமது சமுதாயம். இவர்களுள் சில குழந்தைகள் அவர்களுடைய உறவினர்கள் அவர்களது பிள்ளைகளைப் போலவே வளர்ப்பவர்களும் இருக்கின்றார்கள். ஆனால் இப்படி வளர்ப்பவர்கள் மிகவும் சிறுபான்மையினரே. வேறு சிலர் உறவினர்கள் என்றதனால் குழந்தைகளைப் பராமரிக்க வேண்டிய

7

நிர்ப்பந்தத்தில் அக் குழந்தைகளை வளர்க்கி ன் றனர். ஆனால் தமது பிள்ளைகளில் ஒன்றாகக் கருதாமல் அதனை ஒரு சமையெனக் கருதி அவர்களை பலவித துண்பங்களுக்குள்ளாக்கி அவர்களின் பிஞ்சு உள்ளங்களில் பாதிப்பை, வெறுப்பை விதைக்கின்றனர். அத்தோடு இவ்வாறு நிராதாவாக்கப்பட்ட குழந்தைகளுக்கு வெளிநாட்டிலிருந்து சமூகசேவை நிறுவனங்களுக்கும் குழந்தைகளுக்கும் இடையில் இருப்பவர்களே அவர்களை முழுமையாகச் சென்றடைவதில்லை. இப்படி வரும் நிதி உதவிகளினால் சமூகசேவை நிறுவனங்களுக்கும் குழந்தைகளுக்கும் இடையில் இருப்பவர்களே பயனடைகின்றனர். இவர்கள் மத நிறுவனங்களில் உள்ளவர்களாகவோ அல்லது குழந்தைகள் பாராமரிப்பு நிலையங்களை மேற்பார்வை செய்பவர்களாகவோ உள்ளனர். நம்நாட்டிலுள்ள ஒரு சில அநாதைச் சிறுவர் நிலையங்கள் (எவ்வாறு நிறுவனர்களும் அல்ல) இத்தகைய மோசடிகளில் ஈடுபடுவதை நம்மில் பலர் அறிவோம்.

இவ்வாறு எம் தேசத்தில் இன்று பரிதாபத்திற்குரிய இந்தப் பிஞ்சகளின் எதிர்காலம்தான் என்ன? குழந்தைகளே எமது எதிர்காலம். அவர்களே நாளைய சந்ததியினர் என்று பெருமை பேசிக் கொள்ளும் நாம் இவர்களுக்கு என்று என்ன வழியைக் காட்டப் போகிறோம்? இவர்களுக்கு ஒரு சரியான வழியைக் காட்டத் தவறுவோமாயின் சாதாரணமான நிலையிலிருந்து வேறுபட்டு வளர்வதோடு சமூகத்தில் வெறுப்பு, விரக்தி என்பன ஏற்பட்டு பல குற்றச் செயல்களில் எதிர்காலத்தில் ஈடுபடவும் வாய்ப்புகள் உண்டு. (டி+ம் ருமேனியாவில்..) எனவே இது விடயமாக சரியான தீர்க்கமான ஒரு

முடிவை நாம் எடுக்க வேண்டியவர்களாகிறோம். அதேவேளை இதற்குத் தீர்வதான் என்ன என்று ஆராய்கின்ற போது பல விடயங்களை நாம் அலசிப் பார்க்க வேண்டும். இன்று எமது தேசத்து மக்களுக்கு அல்லது எம்மவர்களுக்கு தற்போது பிரதானமான பிரச்சனையாகத் தலைது அக்கியுள்ளது நாட்டுப் பிரச்சனை தான். இதனால் பொருளாதாரபலத்தை இழந்து அன்றாட உணவுத் தேவையைக் கூட பூர்த்தி செய்ய முடியாத நிலையில் ஏங்குகின்றனர். எனவே இந்தப் பிரச்சனையை இட்டு அவர்கள் சிந்திப்பதோ அல்லது செயற்பட தூண்டுவதோ இயலாத காரியம். ஆனால் புலம் பெயர்ந்து வெளிநாடுகளில் வாழும் நாங்கள் இதனையிட்டு சிந்திப்பதற்கும் செயற்படு வதற்குமான குழவில் இருக்கிறோம். இரண்டு விதமான தீர்வுகள் எம் முன்னே இருக்கின்றன. ஒன்று ஏற்கனவே எமது தேசத்தில் இயங்குகின்ற நிறுவனங்களுக்கு நாம் ஒவ்வொருவரும் பொறுப்புணர்வட்டமும், விருப்புட்டமும் போதியளவு உதவிகளைச் செய்வது, இரண்டாவது புலம் பெயர்ந்து வாழும் எம்மவர்கள் ஒவ்வொருவரும் (ஒவ்வொரு குடும்பங்களும்) ஒரு குழந்தை வீதம் எடுத்து வளர்ப்பது. இவையிரண்டும் தற்போதைய குழவில் (குறைந்தபடசம்) சரியான தீர்வு என நம்புகிறேன். ஆனாலும் இவை ஒவ்வொன்றையும் பற்றித் தனித்தனியாக ஆராய்வது மிக அவசியம். முதலில் நிறுவனங்கள் மூலம் வளர்ப்பது பற்றி ஆராய்ந்து பார்த்தால் அதிகளு பிரச்சனைகள் உண்டு என்பதை நாம் கண்டு கொள்ளலாம். இவ்வாறு செய்யும் போது ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போல் இங்கிருந்து கிடைக்கின்ற உதவிகள் முழுவதுமாக அக்குழந்தைகளுக்குப்

பயன்படுமா என்ற பிரச்சனை உள்ளது. அனைத்துக் குழந்தைகளுக்கும் ஒரே சீரான கவனிப்பில் வளர்க்கப்படுவார்கள் என்பதைத் தவிர இதில் பெரிதாவு நன்மை பயப்பதாய் இல்லை. இவ்வாறு நிறுவனங்கள் மூலம் பராமரிக்கப்படும் குழந்தைகள் உள்ளியல் ரீதியான பாதிப்புக்கு உள்ளாகிறார்கள். அதாவது இது போன்ற குழந்தைகளைப் பராமரிக்கும் நிறுவனங்கள் அநாதைக் குழந்தைகள் இல்லம் அல்லது அநாதைகள் புகவிடம் என்றே பெயர் குட்டப்பட்டு அழைக்கப்படுகின்றன. இதனால் குழந்தைகளின் உள்ளத்தில் தாங்கள்

## சரிநிகர்

இனங்களுக்கிடையில் நீதிக்கும் சமத்துவத்துக்குமான அமைப்பால் வெளியிடப்படும் மாதப் பத்திரிகை. நடுநிலை தவறாமல் துணிச்சலான விமர்சனங்களையும், கருத்துகளையும் வெளியிடும் ஒரேயொரு திலங்கைத் தமிழ்ப் பத்திரிகை. வருட சந்தா 15 டொலர்கள்

முகவரி

SARINIGAR  
6, Aloc Avenue  
Colombo 3  
Sri Lanka

யாருமற்றவர்கள் அநாதைகள் என்ற தாழ்வுணர்வு இங்கே உருவாகிறது. அத்தோடு இத்தகைய நிலையங்களில் பணி புரிபவர்கள் எத்தனை பேர் உண்மையான கடமை உணர்வுடனும் அதற்கு மேலாக குழந்தைகளை அன்போடும் பராமரிப்பார்கள் என்பது கேள்வியே. மேலும் இங்கிருந்து பொருளாதார உதவிகளை நாம் தொடர்ச்சியாக வழங்க முடியுமா? என்பதும் (அதாவது இங்குள்ளவர்களின் பொருளாதார நிலை என்றும் ஒரே மாதிரியாக இருக்க முடியாது) பிரச்சனைக்குரியதே. மேலும் இன்றைய எமது தேசத்து குழந்தையில் இச் செயற்பாடு சாத்தியம் இல்லாத ஒன்றாகவே காணப்படுகிறது. அத்தோடு தற் போதைய குழ் நிலை யில் அக்குழந்தைகள் வளர்க்கப்படுமாயின் அவைகளை முனைச் சலவை செய்வதன் மூலம் அவர்களின் பாதை மாற்றப்படலாம்.

இரண்டாவதாக கூறிய வெளிநாடுகளில் உள்ள ஒவ்வொரு குடும்பத்தினரும் ஒவ்வொரு குழந்தையை எடுத்து வளர்த்தல் பற்றிச் சற்று உற்று நோக்குதல் வேண்டும். அவ்வாறு ஒவ்வொரு குடும்பத்தினரும் ஒவ்வொரு பிள்ளையை தமது குழந்தை என வளர்ப்பதும் மிகவும்



எனிதான் விடயமல்ல. இங்கு வாழும் நாம் அடிப்படைத் தேவைகளை நிறைவ செய்து கொள்ளக் கூடிய விதமாகவும் புருக்காரணிகளின் பாதிப்புக்கள் அரிதாக உள்ள சூழ்நிலையிலும் இருப்பதால் இத்தீர்வு சாத்தியமடையலாம். குழந்தைகளை இங்கே எடுத்து கல்வி வசதிகளும் அளிப்பதால் அவர்கள் வாழ்க்கையில் புதிய திசையில் ஒளிவீச ஆரம்பிக்கும். மேஜும் உளவியல் ரீதியான பாதிப்புக்களும் குறைவாக இருக்கும். எமது வருங்கால சமுதாயம் நல்ல நிலைமையில் உருவாக வேண்டும் என்ற இம் முயற்சியில் துணிந்து கொள்கிறேன்.

இறங்குவார்களாயின் பாராட்டப்பட வேண்டியதே. எனவே அன்பு உள்ளங்களே நாம் நமது தாய்த்திரு நாட்டிற்காக ஏதாவது செய்ய வேண்டுமென்று விரும்பினால் இது போன்ற பயனுள்ள முயற்சியில் இறங்குவோமாக.

மேற்குறிப்பிட்ட கருத்துக்கள் எமது முடிந்த முடிவுல்ல. இது தொடர்பாக வாசர்களிடமிருந்து கருத்துக்கள் ஆக்கழிர்வமான விமர்சனங்கள் ஆலோசனைகள் கமைகள் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

பாக்டீரி 1941.

எரிந்த எம் வீருகள்  
இறந்த எம் மகிகள்  
எம் இதயங்களை  
அதிர் வைக்கினிறன.

மீண்டும் மீண்டும்.

எம் இதயங்களைப்  
பொக்க வைக்கினிறன  
ஒழுமான, வேதனையான ரஷ்டஷ்டன்.

எரிந்த எம் வீருகள்,  
இறந்த எம் மகிகள்.  
ஒவ்வொரி  
உதிப்பிளகளின் பினிழம்  
ஒயிரமாய் சிலிப்புகள்.

வேறும்  
ஒயிரக் கேரந்து நிற்பற.

-இங்கு உறாகறப்-  
(தமிழில்: அடைக்கியன்)

ஆவசத்திலும், இல்லை  
அம்மணமான எதிர்ப்பிலும்.

சி...  
மரங்கத: தொழிற்களை  
அவர்கள்  
ஒளியுமெம்மை  
அடிமைகாளார்.

# வாசகர்கட்டம்.

10

வாசகத்துடன் "சுமைகளீலோ" "சுமைகள்" என்ன நோக்கி வந்தான். ஒத்தியெதிர்காக்கி ஒடு - கரையில் வைத்து விடுபட்டன். ஒரு நாள் நிதித்தறை வரலில்லை: உடனே "சுமைகள் என்னப்பார்த்து சுசி சிரித்தது. கையிலெடுத்துதன், படித்தேன். மிகவும் நான்றாகவும், படிக்கப் படிக்க கூரவத்தையும் காண்டியது. ஆப்போசு யோசித் தேன் இவ்வளவு நிறமையுள்ளவரை கள்ளி வைத்துக்கரிசி இருந்தும் என்பதைப்படுத்தாமல் விடுபடாமல் இவரிகளை பணி தொடர வேண்டும்.

மறபக்கம் நான் பார்  
கூழிபோசு இப் புத்தகத்தில்  
ஆரசியலின் ஒடுப்பக்க சார்பு  
இருக்கக்கூடாதென்பத் என்கிழவு.

யோகன்  
(வைத்துக்கரி)  
27.5.92.

அனிபுடன் "சுமைகளீலோ"  
முதலாவது "சுமைகள்" கிடைத்தது.  
அரிய, வரவேற்கத்து முயற்சி.  
வடிவமைப்பில் அவசரமிதெரிகிறது.  
ஆக்கத்தெரிவு அருமை.  
எவ்வளவு கால இடைவெளி யிலீ -  
"சுமைகள்" வெளியாகுமென் ப சு -  
குறிப்பிடப்படவில்லையே ஏன்?  
தொடர்ந்து "சுமைகள்" வெளியர  
என் இனிய வாழுத்தக்கள்.

இப்படிக்கு  
வி. புஸ்ராசா  
கேரளி, தினமார்த்தி

சுமைகளுக்கு,

சுமைகள் அறிமுக இதழ் பார்த்தேன். அட்டையிலே சுமையுடன் ஒரு பெண். அவள் நெஞ்சின் சுமையைக் கூறியது அட்டைப் படச் செய்தி. உண்டவீட்டிற்கு..... புலம் பெயர்வும் எமது மொழியும்... போன்ற அம்சங்கள் வெளிநாட்டில் உள்ள தமிழர்களைச் சிந்தி கூடுதலாக தூாண்டு கிண்றன. மறுபதிப்புக்கஞ்சும் நங்ராக இருந்தன.

இரவல் முகவரியைக் கூடத் தப்பில்லாமல் எழுதத் தெரியாதவர்கள் யாரோ, விமலாஜ்?

குறைந்தபட்ச பணியாக வெளிவரும் சுமைகள் பாந்து பட்டு வளர் வாழ்த்துக்கள்.

இங்ஙனம்

ககந்தன்.

4033 Forum.

அனிபுடன்

சுமைகள் சுசிரியருக்கு,

"சுமைகள்" அறிமுகப்பிரதியை படிக்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தத்திற்கும் சுதானித்தித்தர மகிகம் படிக்கப்பட்டிருந்துகொள்ளக் கூடிய இல்லானா, எனியதமிழி எழுதப்பட்டிருந்ததால் - சிறுவரிக்கும் "சுமைகள்" படிக்க இல்லாக இருந்தது.

அடுத்த இதழிலீ சிறுவர்களுக்கும் சிலபகுதிகளை ஒழுக்கி கிளால் நல்லது. மேலும், "சுமைகள்" இடைநியதித்தப்படாசு தொடர்ந்து வெளியரவேண்டுமென் எதிர்பார்க்கிறேன்.

இப்படிக்கு

அனிபுடன் சந்தர்.  
வைத்துக்கரி

## வாசகர்கடிதம்.

இனிபுடனி சுமைகுக்கு,

சுமைகளைச் சுதமாக அறி முகப் படுத்திய நீங்கள், சுமைகளின் நிலைப்பாட்டைப் பற்றி எவ்வும் குறிப்பிடவில்லையோ?

இதை அறியக் கிடைவில் எதிர் பாரிப்பது அன்றைக்கு அநிக்கிழான்.

பத்திரிகை பொலிவுடன் உள்ளது, தனாலும், பல நல்ல அம்சங்களும், சில குறைகளும் காண முடிந்தது. உதாரணமாக "தலைவி," "உநிட வீட்டிற்கு . . . , என்ற கட்டுரையில் பொன்னா தார நோக்குடன் நாடுவிட்டு நாடு அகதிகளைக் கடத்தி என்ற சொல்லினி இரித்தத்தை எவ்வாறாக எடுப்பது என்ற குளிப்பு எனக்கு மடிடுமல்ல, வேற்கொண்டு இருப்பதைக் காண முடிந்தது.

தயவு செய்து தலைவும், சுமைகளும் இக்கட்டுரை தொடர்பாக தத்தமிக குறுத்தகைளை வெளியிடு மாற இனிபுடனி கைட்டு கீ கொள்கிறேன்.

(பிபடித்தின்  
அரவிந்த  
(நூதனங்கரி))

அனிபுடனி வாசகரீகருகிறேன், எதிரொலி பகுதியை

தொடரும் முகமாக, பல தரப்பினரையும் சந்திநிலை குறுத்தறிந்து வெளியிடவீரோம். இதுதொடர்பாக வாசகரீகளினி ஒக்கப்பறவில்லான கருத்தகைளையும், விமர்சனங்களையும் எதிர் பார்த்துகிறோம்.

"சுமைகள்"

வெளிப்படைக்குடும்-

"சுமைகளில் வெளியானும் படைப்புகளைச் சுவரிற்கிடக்கதாரரே பொறப்பு.

சுமைகளில் வெளியானும் கடத்தகைள்கள் சுமைகளின் குறுத்தாய் டிருக்குவதே இய இல்லையியல்.

சுப் முகவரியிடப்படாத கூக்கங்கள் பிரச்ரிக்கப்படமாட்டார்.

"சுமைகுக்கு இல்லைப்பி வைக்கப்படும் கூக்கங்கள் பிரத்திய மீள்பிப்பு வத்திற்கு விழட்புக்கலாரி, சுப் விளாசாரியட நபா- ஏற்றுய இல்லைக்கூக்கும்.

"சுமைகள்"

வெளிப்படைக்குடும்-

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ??? ஏதிரோலி .. . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

ஒரு

கடையாடல்



**"பேர் வெநாய்னன்"**

- சுழந்தீசுவர் அழுவாலூர் -

(தஸ்தத்தா அந்தமுதாம்)

ஸ்தாந்தார் -

???

ஏனுமதன்! நீங்கள் நீண்டகாலமாக இங்கு அகதிகளாக வருகை தருந்த வெளிநாட்டெவர்களுடன் பண்புறிந்த வருகின்றீர்கள். அவர்களுடன் பழகியதில் பொசுவாக உங்கத்தினுக் கீட்டதித் தலைப்பதித் தொகை கூற முடியுமா?

ஈரு : ஆம் பலருடன் பழகியியக்கிறேன். தனால், அந்த அப்பவங்க ஸெப் பொசுவாகக் கூறமுடியாது. இங்கு வரும் ஒவ்வொருவரும் வித்தியாசம் வித்தியாசமான நாடு, கலாச்சாரம், மொழி, அரசியற் பிள்ளைகளைக் கொண்டெர்களாக இருக்கின்றார்கள். கீகவே ஒவ்வொருவருடன் பழக்கம் புதிப் புது, வித்திமான அப்பவங்கள்.

சி: இந்த அகதிமூலகாம் யாரால் நடாத்தப் படுகிறது?

ஸ்ரீ: நோர்வேமக்கள் நலனிபுரி அமைப்பினால் நிர்வகிதம்! நோர்வேமக்கள் நலனிபுரி அமைப்பினால் நிர்வகிதம்! இதற்கு பொருளாதார உதவியும், வழிநடத்தலும் வெளிநாட்டெவர் தினங்களத்தோல் வழங்கப்படுகிறது.

ஶி: இஷு வசிக்கும் சீரி அகதியாக மாஷசெய்தவருக்கு மாதமொன்றிற்கு வழங்கப்படும் உதவித்தொகை எவ்வளவிலென்ற கூறுமதியுமா?

ஸ்ரீ: 2700க்குரோண்டிகள். இது குறுமாதத்திற்கான அன்றத்தச் செலவுக்குக்குமானால், ஆனால், வீட்டுவாடகை, ஆலை, தாங்கியிடத்திற்கான செலவை நாங்கள் ஏற்கின்றோம்.

சி: நீங்கள் கூறியதுபோல் பலவித்திப்பட்ட மொழி, கலாசிசாரப் பிளினியிலின் தஞ்சங்கோரியோடுடன் பணிபுரிவது கடிடமாக இல்லையா? உதாரணமாக, மொழிப் பிரச்சனை.

ஸ்ரீ: சிலவேளன்களில் உண்மையிலேயே கூடந்தான். ஆனால், வெங்கலாரஸ்யமானது, மொழிப்பிரச்சனையைப் பொறுத்தவைகளில் மொழிபெயற்பாளத்துக்களைப் பாலிக்கின்றார். ஆனாலும், நாங்கள் முழுதாக எல்லாவற்றையும் புரிந்து கொள்வோமென்றில்லை.

சி: அகதிக்குடன் பயிபுரியும் பல சமுகசேவையாளர்களுடன் பேசியபோது, அவர்கள்; வெளிநாட்டெவருடன் வேலைசெய்வது சுதாமல், காரணம் ஏமாற்றுப் பேரில்லிகள், சோாரிபேற்றிதன முடிடோர், உரிமையைப் பெறுவேளை; கடமையைச் செய்கிறார்களில் ஒரே என்ற கூறுகின்றனர்.

ஸ்ரீ: இது ஒரு கடினமான விளா. சமுகசேவை நிலைனாக்களின் பணியாளர் சிலர் கூறுவது ஒருபக்க காரணமென்று நாங்கள் நினைக்கின்றீர்கள். ஓவிலொரு தனிமனிதழும்; தனிமயிரி, ஞாத்திலி, நடத்தக்கிழவு வேறு பட்டதற்கள். நோர்வேயின் சட்டத்திட்டங்கள், சமுக அமைப்பு சரியாக இருக்குமானால், சமுகசேவையாளர்கள் இன்னும் முயற்சியிடுப்பார்களானால், நல்லதோரைக் கலப்புச் சமுகாயத்திற்கு இங்கு உழுவாக்க முடியும்.

நீங்கள் எப்படியான ஒரு சமூகத்தில் வாழ விரும்புகிறீர்கள்? அதாவத், நீங்கள் அனைத்து இயநீதிகளும் இனங்நீது - வாழும் ஒரு சமூகத்திலா, அல்லது.....?



ஓ! எல்லா மகிகங்கள் இனங்நீத் நல்லதோரி கலப்புச் சமுதாயத்திற் பலவிழுமான கலை, கலாச்சாரமும் காணப்படும் அழகானதோரி சமூகத்திலித்தான் வாழ விரும்புகின்றன. அந்த எண்ணம் நோர்வேஜிய மகிகளிடம் குறைநாச காங்கிரஸ் படிக்கிறது. வெளிநாட்டெரி என்றாள் ஏற்படும் அந்த, பய, உச்ச உச்சரிவுகள் 70களில் வெளிநாட்டெரி - வாழுகூகியிடபோது காணப்பட்டிடலேபோலேய இனிமல் இயுத்தக்கிழமன், இஷ மாற வேண்டும்.

நீங்கள் அனைத்து கலை, கலாச்சாரப் பிளின்னியைக்கொண்ட பல இன மகிகங்களையும் இனங்கிட, அந்தப் புதிய சமுதாயத்தை எப்படி உருவாக்கலாமனிய நீங்கள் நினைக்கிறீர்கள்?

ஓ! நல்ல கேள்வி. இதற்குப் பதிலளிப்பதற்குமன் ஒன்றைக்கூற விருக்கின்றன. நோர்வேயில், வெளிநாட்டெரி சம்பந்தமான அரசியர் சட்டங்கள், கொள்கைகள் தீர்க்குமானதாக இல்லை. ஜினங்கள் குறப்போனால் ஒழுங்கானதாக

பூலிலை. பொலுவாக எனிலா அரசியறி கட்சிக்கும் கொள்கையாலில் வெளிநாட்டவரிடு சிதரலாகப் பேசி னாலும், நடைமுறையில் ஒன்றிரி செய்வதீங்கள். வெய்மனே கோசங்கள் போடுவதனாலும், கிகாளிகைகள் எழுதி வைப்பதனாலும் நல்லதோரி காப்புச் சமுதாயத்தை உல்லாக்க முடியாது. புதிய சடிமிகள் இயற்றப்பட்டு, அவை செயற்படுத்தப்பட்டு வேண்டும். அதற்கு மேலாக அனைத்து சமுகங்களையும் ஒன்றைக்கும் வகையில் மாகா-ய், நகரசபைகள் ரீதியாக செயற்கிடப்படுகள் தீட்டப் படவு வேண்டும். அதற்கேற்ப அன்னவரும் ஒத்துழைத்து, புரிந்துகொண்டு செயற்பட வேண்டும்.

இதனை உடனே செயற்படுத்த முடியாது;  
படிப்படியாக முன்னார்க்கப் படவு வேண்டும்.

**51:** நோரிவேலையிய மக்களிடையேயும், அகதிகஞ்சன் பணிபுரிபவரிக் குள்ளும், ஓரித்தலும் அகதிகள் பொய் காற்கள்றனர், உண்மையிலேயே ஓவரிக்குத் தாங்கிச் சொல்லுகிறீர்கள்: பொன்னாதார காரணிக்குத்தகாகவே ஓரித் தங்கை தகுதி நிறை "எனிறகுத்து நிலை சிறை". அப்பற்றி உருகள் கூட்டு என்ன?

**52:** நான் முப்பு கூறியது போல விண்டியாசமான பிளின்கீக்குடன் பலர் நோரிவேக்கு வருகை தடுகின்றனர். அவர்கள்லிருப்பு மாலாள அகதி விண்டிப்பதாரிக்கூக்கு நியாயமான காரணங்கள் உண்டன்று நான் நினைக்கிறேன். ஒருச்சலரீ வேலங்குமானால் பொன்னாதார காரணிக்குத்தகாகவும், வெஶ்சலை காரணம் குத்தகாகவும் அகதியாக விண்ணப்பிக்கலாரி. கனாலீ எல்லோவாறாயும் கூற முடியாது.

என் ஆசிபவத்தீர்தி சீலாரசி சந்திக்திருக்கிறேன். எந்த அரசியல் தாங்கம் கோரும் அடிப்படைக்காரணமிகளோ, ஜில்லா வெறுவித காரணங்களோ ஒலிலாமல் தாங்கி கோரியவரிகளோ. ஒனால், நான் எந்த சந்தற பங்களியம் அவரி ஏன் வந்தாரி, எதற்கு எந்காரி எனில் கராய முற்படவில்லை. அசு எனது ஒவ்வொல்யுமீல்.

சு! தமிழர்கள் பலர் இனி அகதிகளாக ஜேரோப்பிய, எட்டுமெரிக்க நாடுகளுக்கு குடிபெயர்களிற்றார். அதற்குக் குறப்படும் காரணம், இலங்கையில் நடைபெற்ற யுத்தம். நீங்கள் இப்பற்றி என்ன நினைக் கீர்த்தகள்? உள்ளமைவில் யுத்தம்தான் காரணமா? , அல்லது பொன்னாதார - காரணங்களா?



சு!: நான் நினைக்கிறேன் இரண்டு காரணங்களுக்கானவேண்டு. பல இளைஞர்கள், யுவதிகள் ஏரசியறி காரணங்களால் புலம் பெயர்களிற்றார். அதேவேளை ஐந்து பின்னாக்களையுடைய ஒடு தந்தை யூதித் காரணத் தகு காட்டி பொன்னாதாரத் தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்ய புலரைப்பற்றாது விக்கு வருகிறோமென்றால் அதத்தீ தவறநீரை குறை - மாட்டேன். எந்தவாறு மன்றத்தில் தனது அளிபாளமனை - வில், பின்னாக்கள், சுற்றுத்தாங்கிட்டு, தலைத்தவாறு விழும்புறவுத்தில்லை. நாளைக்கு அப்படியானதெனு நிலையில் ஓருநந்தால் ஏரசியறிகாரணி களால் பாதிப்பட்டயாவிட்டாலும், எனது குடும்பநிலை குறுதி, யுத்தங்க்குறவுச் சாதகமாகப்பாதிக்க விவரியறத்தான் செய்வேணி. சிது தவறலில்.

**சி:** நீங்கள் பல தமிழர்களுடன் பணி புறநின்றனர்கள்; அவர்களுடன் உங்களுக்குக் கூறிப்பட்ட அஜபவங்களை, ஆலிலது தமிழர்களைப்பற்றி அங்கள் குறுத்து என்னவென்று கூற முடியுமா? நாங்களும் தமிழர்கள் என்பதற்காக எங்களுக்கு தவறான பக்கங்களைக் குறாமல்விடவேண்டாம்; வெளிப்படையான குறுத்தை உங்களிடம் எதிர் பார்க்கின்றோம்.

**சும:** நீங்கள் குறுவதுபோல் தமிழர்களுடன் பழகியிருக்கிறீர்கள். முதலில் தமிழர்கள் பற்றிய நல்ல அபிப்பிராய்த்தைக்கூறி விடுகின்றீர்கள்.

வேற்று இன மக்குடும் ஒபிபிடும்போது, தமிழர்களுக்கு கோபம் வஞ்சல் குறைவு. எதையும் பேச்ந் தீர்வு காணவேலீடுமளிய நினைப்பவர்கள். தமிழக கலாச்சாரத்திற்கும் (நடைமுறைக் கலாச்சாரம்) எங்கள் கலாச்சாரத்திற்கும் என்னப் பொறுத்தமட்டும் பெறிய வித்தியாசம் இல்லாதப்பீப்பவாரி, தமிழர்களை ஒலக்கின் புறநின்கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கிறது. இதேவேளை; மழு பக்கத்தில் பார்ப்பிடுபாமானால், தமிழர்களுடன் சேர்ந்துகொள்ளல், ஆலிலக நட்புக்கொள்வது கடினம்.

ஆவர்களுமில்லை தேவை ஏற்பட்டால் மட்டும் ஏதுலைவாரிகள். மறியாபடி தாங்குமிகு, தங்களிலேவை யுண்டு என்ற ஒன்று கீக கொள்வார்கள்.

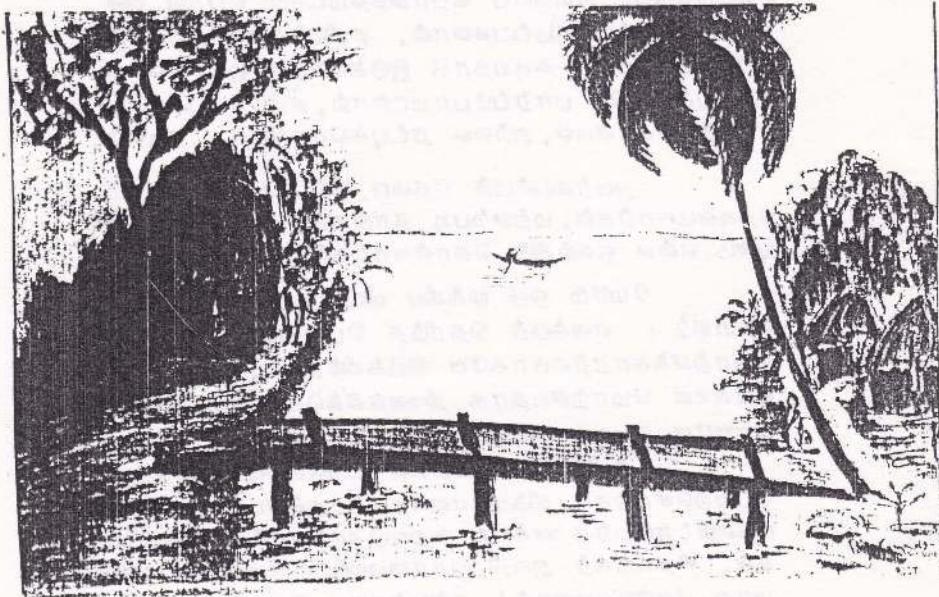
மேற்கூறு ஒரு முக்கிய விடயம்: தவறாக நினைக்கக் கூடால்? எனக்கும் தெரிந்த பெரும்பாலான தமிழர்கள் ஏமாற்றுக்காரர்களாகவே இருக்கின்றனர். அவர்கள்; எங்களை ஏமாற்றுவதாக நினைத்தக்கொள்ளு, தங்களைத்-தாக்கு ஏமாற்றுகின்றனர். உதாரணமாக:

தமிழ் மொடியில்லை உறவுகளைக் குறிக்கும் - பெயற்சொரிகள் சிகிக்கலானதாகும். அதிலை பல சந்தர்ப்பங்களில்; நல்பரிக் காக்கடை உறவுமுறைகொங்கு அழிப்பார்கள். ஏதவற்குறி அகற்றி முகாங்கமளிடு வேறு முகாறிடு; மாற வில்லுமானால்; நல்பரிகளை, சொந்த மச்சாளி, மாமனி என்ற பொயிலைக் குறி மாறிறி வாங்கிப்போயில்லார்கள். பின், மாறுசெய்து முகாயிலி வசந்தகுறை-எனியகாணுமிடத்து தமிழ்பழும் இங்கு வருவதற்காக முன்பு குறிய பொயிலை வாபஸி வாங்கிவிடுவார்கள். இதனால்

பாதிப்படவு அவர்களே. மேஜம், உதவியினிற்க தலை-  
மையில் ஓர் தழிழன் இங்கு வந்தால், அவனை முன்லி வந்-  
தோற், அல்லது விபரம் தெரிந்த தழிரிகள் தங்கள்  
நலங்கூக்காக அவர்களைத் தபிபான வழிகளில் பாவிக்க  
முயல்கிறனர். இப்படியான பல நிகழ்வுகளை பலதான  
சந்தித்திருக்கின்றேன்; எனக்குள் இனிலுமொரு ஜயப்பாடு  
உள்ளத்; சோலை நான் குறிப்பிட்டீரீன் நடவடிக்கை  
கைகளில் ஈடுபடுபவர்கள் நோர்வேல்க்கு வருவதற்கு முன்  
வெறிய ஜரோபிபிய நாடுகளில் வசீந்தவார்க்க என என  
நினைக்கின்றேன். இப்படியானவர்களின் நவட, உடைபாவனை,  
இடையிடையே பேசும்போது பாவிக்கும் சிலவார்த்தைப்பிர  
யோகங்கள் ஒருக்கியவற்றில் ஜரோபிபியாக தனிமை காப்பு-  
படுகிறது. நீங்கும் அறிந்திருக்கலாம்.

சி!

இலங்கையைப்பற்றி உங்களுக்கு என்ன தெரியும்?



அம்காள கடற்கரைகள், தெங்காமி, பழவகைகளுடன்  
கூடிய, இந்தியாவுக்கு அருகில் அமைந்திருக்கும் ஓர்  
தீவு. அத்தீவி, இலங்கையின் ஒரு மிப வரலாறு சம்பந்தமாகவும் கொஞ்சம் தெரிந்து வளத்திருக்கின்றது.

(சிரித்தபடி) அழமனி, சீதாகளையும் வாசித்துள்  
வேண்.

ஈ: இன்றைய ஓலங்கையைப் பற்றி, இப்பொ அங்கு நடை பெற்று யுத்தத்தைப் பற்றி தெரிந்த கொள்கிழவீரிகளா?

ஓம்: இலங்கையில் நாள்குவகைச் சமயத்தவர் வாழுகின்றனர். இந்த, மூஸிம், பெங்கந, மற்றும் கிரீதவ சமயங்கள். இந்த மொழி பேசும் மக்கள் வாழுகின்றனர். இந்த தமிழர்களுக்கும், சிங்கள மக்களுக்குமிடையில் யுத்தம் நடைபெற்று வருகின்றது. ஆங்கிலேய காலத்திலே இலங்கையில் பிரதான பதவிகள் அமர்ந்தியுந்த தமிழர்கள், இன்று சிங்களப்பேரினவாதம் தலை தாக்கி, அவர்களை ஒடுக்கி வண்ணதால் அதற்கெதிராகப் போராட வருகின்றனர்.

ஐ: இலங்கையில் நடைபெற்று யுத்தத்தை எப்படி நிறுத்தமுடியும், ஆலை எந்தவித அரசியற்றீர்கள் ஏற்படுத்த முடியுமென்று நீங்கள் நினைக்கிறீர்களா?

ஓம்: முதலில் சர்வதேசமுற யுத்தம் நடைபெற்று நாடுக்கட்டுத் தூது விற்பனையை நிறுத்துவேண்டும். இதைவிட தமிழர்கள் போராட்டமானத் பாலத் தலறிவிட்டது; ஒலிலகு குறிக்கொள் தவறிய யுத்தமாகவே இன்ட நடைபெற்று வருகின்றது. இனிக்குத்துக்கிடையிலான எதிர்ப்பும், காற்பிபுவரிவும் வளர்ந்தவாயினமிக்கின்றது. மனித உரிமைகள் மீறப்படுகின்றன. ஒன்றை இதற்குத் தீர்வு என்ற சிறுற்றுக்கேற்றப் பூர்ணமாக போகத்திடுங்கபாறுபோம்.

ஐ: இதியாக சீர் வினா, தற்போத நோரிவேயில் நிற, இனவாதம் தலை தாக்கியுள்ளது. இதற்குக் காரணமெதவன நீங்கள் கருதகிறீர்களா?

ஓம்: இது இங்குமட்டுமல்ல, கொழும்பிலுகளில் வீட்டிச்சீட்டுக்குப்பின் பாச்சிமுகளின் வளரிச்சியால் முழு ஜோராப்பாலியும் நிற, இனவாதம் தலை தாக்கியுள்ளது. இதற்கு நோரிவேயும் விட்டிலக்கல்ல, நோரிவேயின் பொருளாதார விதிச்சியும், மற்றும் பல கார-



எவ்வகுமி இதை வளர்ப்பதற்காகவள்ளன.

ஏது எப்படியானாலும், சீர் சிறந்த வெளிநாட்டினர் கொள்கை நோரிலே அரசியலில் உருவாக்கப்படுமானால், நிறு, இனவாதம் கண்ணங்க, அதிசிறந்த "கலப்புச் சமுதாயத்தை" நோரில் வேயில் உருவாக்கக்கூடிய தற்கால இஞ்சிக்கிறது.

அ: ஒவ்வொன்று நேரமூலி எமிட்டரில் ஒத்துழைத்தல், எமிட்டரின் உரையாடியதற்கு நன்றி.

ஆ: நன்றி. எனது ஒத்துழைப்பு என்றும் "குமாகதுக்கு" உள்ளு. உங்கள் பக்கிதாடர எனது வாழித்துக்கொள்ள.

# ரேமே விழாஷீல்

கலாநிதி சி. மென்னா சுரு

தலைத்திலில் கலைஞர்கள். மூவின்திட்டா.



யாழ்ப்பாணப் பகுதியில் ஆட்ப்படும் கூத்துக்கள் வடமோடிக் கூத்து, தென்மோடிக்கூத்து, காத்தான்கூத்து, கொட்டங்கக்கூத்து எனப் பலவகையின. இவற்றுள் கத்தோலிக்கமதம் சார்பான கருத்துக்களைப் பெரும்பாலும் கூறுவது, கரையோரப் பகுதிகளிற் பெரும் செல்வாக்குற்றதுவமான தென்மோடிக்கூத்து முதல் பரமானது. ஈழத்துத் தமிழ்நாட்க உலகுக்கு முக்கியமான நாடக விற்பனைர்கள் பல்கொ இம்ரூபு தந்துள்ளது.

தென்மோடிக்கூத்து மரபு யாழ்ப்பாணத்தில் மாத்தீரமன்று, முல்லைத்தீவு, மன்னார், மட்டக்களப்பு, தம்பகைமம் ஆகிய தமிழர் வாசி சீரதேசங்கள் எங்களும் வழங்கி வருகிறது. மட்டக்களப்புப்

ரீதேசத்தில் இம்மரலில் வட்டமேடையும், ஆட்டமும் ரீதான் அக் கம் பெறுகின்றன. ஆசியாவின் ரீதான் நாடகமாபு ஆட்டமாலே என்பது அறிஞர் கருத்து. யாழ்ப்பாணத்தில் இம்மரலில் ஊரி வந்த வயது முதிர்ந்த அன்னுவியார்களுடன் நடத்திய பேட்டிக ஸினாடாக யாழ்ப்பாணத்திலும் இத்தென்மோடிக்கூத்துக்கள் முன் னர் வட்டமாக அமைக்கப்பட்ட மேடையில். முன்பக்கத்திற்கைகள் எதுவுமின்றி மக்கள் துழுந்திருந்து பார்க்க ஆட்டங்கள் நீரம்பிய வகையில் நடத்தப்பட்டதாக அறிய முடிந்தது.

வட்டமேடையில் ஆடப்படுவதும், முன்பக்கத்திற்கைகள் இல்லாமல் நடிகர் பார்வையாளருடன் நேரடித்தொடர்பு கொள்ளுவதும் ஆட்டம் நிறைந்ததுமான் இப்பண்புகள் பண்ணடைய நாடகங்களுக்குரிய முக்கியமான அம்சங்களாகும். இவ்வகையில் தென்மோடிக்கூத்தினை ஈழத்துத் தமிழரின் ரீதான பண்ணடைய நாடக வடிவங்களுள் ஒன்றாகக் கொள்ளப்படும் மேற்குலகில் இன்றைய நாடக விற்பன்னர்கள் பலர் நாடகத்தின் சாராஞ்சத்தைத் தேடும் முயற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளனர். நடிகர், பார்வையாளர் என்ற பேதத்தை நீக்கி பார்வையாளரைப் பங்காளர்களாக்கும் திசை நோக்கி அந்நாடகப் பரிசோதனை முயற்சிகள் செல்கின்றன. இதனை எம் கூத்துக்களில் நாம் முன்னரேயே செய்துள்ளோம் போலத் தெரிகின்றது.

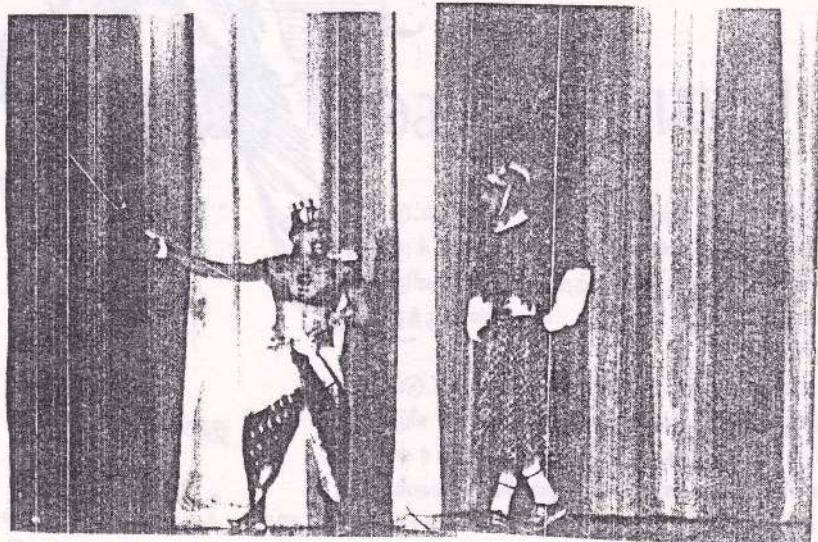
இத்தென்மோடி நாடகமரபிற்கென்று சில டீத்தியேகமான அம்சங்களுள்ளன. ஆ.ஸ். பாடல் மூலமாக ஒரு காந்திய நிகழ்த்தல் இங்கு முக்கிய அம்சம். இன்றைய நாடக நடிப்பு முறைகள் பலவற்றை இன்று இங்கூத்தாடும் நடிகர்கள் பெரும்பாலும் கையாவினும், இவர்களை அறியாமலேயே பண்ணடைய நடிப்பு முறைகளையும் இவர்கள் கைக்கொள்கின்றனர். பாத்திரம் தன்னிட்டானேயும் இந்முகம் செய்தல், சபையோரைப் பார்த்தபடியே எப்போதும் பேசுக்கு, எப்போதும் மேடையில் முன்பக்கம் வந்து தன் பாகுக்களைச் சபையோரிடம் விப்புவித்துச் செல்லல், உரத்த பீராயிரில் எப்போதும் உரையாடல், இயற்கைப் பாங்கில் அமைந்த நாட்டுக்கைவை என்பன இவற்றுள் சில.

உலக நாடக வரலாற்றை நோக்குமிடத்து நடிப்பு முறைகள் காலத்துக்குக் காலம் வேறுபட்டு உந்துமையை அவதானிக்கலாம். எதற்கும் ஒரு வரலாறு இநுப்பதுபோல நடிப்புக்கும் ஒரு வரலாறு உண்டு. நடிப்பு வரலாற்றின் ரின்னனையில் தென்மோடிக்கூத்தின் நடிப்புமுறை ஆராயப்படவேண்டும்.

இன்று கூத்துக்களை நடத்தும் இளம் தலைமுறையினர் பலர் தீவிரமானவைப்போலவே கூத்துக்களையும் செய்வதிற்பெரும் சிரத்தை

காட்டுகின்றனர். சிலீமா நடிப்பு, சிலீமா உடுப்பு, சிலீமாப்பாடல் என்பவற்றைக் கூத்துக்களிலும் கையாள முயலுகின்றனர். கூத்து வேறு, சிலீமா வேறு. இரண்டும் இருவேறுபட்ட கலை ஊடகங்கள். இதன் உண்மையை இவ்விளம் தலைமுறையினர் உணரவேண் டும். அல்லாவிடுன் கூத்தும் அல்லாத, சிலீமாவும் அல்லாத ஒரு புது வகைக்கூத்துக்கள்தான் நம்மத்தியில் தோன்றும்.

இக்கூத்தில் ஈடுபட்டுள்ளதும் இரும் தலைமுறையினருக்கு இன்னுமோர் கடமையுமிழுண்டு. இக்கூத்து சம்பந்தான நூல்கள் அலைத்தையும் தேஷத்தொகுப்பதும். இக்கூத்துக்கு இது வரை உடைஷத்து அண்ணுவிமார், நடிகர், பாடகர், இசைகாரர், ஒப்பனை காரர், மேண்டையைப்போர் பற்றிய தகவல் கணத் தோட்டுச் சேக ஸிப்பாம் நமது கடமையாகும்.



வசதியும், செல்வாக்கும் மிக்க அண்ணுவிமார்களினதுப் பாடகக்காரர்களினதும் பெயர்கள் வெளியில் தெரியுமானாலுகு வசதி குறைந்த செல்வாக்கற்ற திறமைப்பான அண்ணுவிமார்கள் ஸிப்பெயர்கள் வெளியிற் தெரியவில்லை. அப்பெயர்கள் மக்கள் மாதில் மாத்திரம் தொனுவின்ன. மக்கள் மனதில் மாத்திரம் பதிந்துள்ள மதிப்பீற்குரிய அப்பெயர்கள் வெளியிற் கொண்டபட வேண்டும்.

# ஆத்ம

## கொலைகள்

இரவாகியும் இருநாத பகல். இரவ எட்டு மணி க்கு மேலாகி விட்டது. பூமிக்கு வெய்யில் வாரி இறைத்தபடி அடிவாளிற் புதைய அடம்பிடித்துக் கொண்டிருந்த குரியன்.

காலை எட்டு மணிக்கு வீட்டை விட்டுப் புறப்பட்டுப் போனவன், இப்போதுதான் வீடு திரும்பியிருந்தான். கருணாகரன் என்னைக் கொம்பனி ஒன்றில் வேலை செய்கிறான் (விலாசமாகச் சொன்னால் இப்படித்தான் சொல்ல முடியும்) என்னைக் கொம்பனியில் என்ன வேலையென்றால்..? வேறென்ன...? கழுவும் வெலதான். அது முடித்து வங்கியொன்றில், காசாளாயில்லை, கழுவுபவராய்தான். இரண்டு வேலையும் முடித்து வீட்டிற்கு வந்து சேர இரவாகி விடும். குாயிறும் சில விடு முறை நாட்களில் இது வழையும்.

தபாற்பெட்டியைத் திறந்ததும் நீல



உறைக் கடிதமொன்று அவன் கையில் பவ்வியமாக சாய்ந்து கொண்டது. அத்தோடு சில விளம்பரக் குப்பைகளும். விளம்பரங்கள் குப்பைத் தொட்டியிற் சேர நீல உறைக் கடிதம் மட்டும் அவனது கையில். ஊரிலிருந்து தவமணி அக்காவின் கோணல் மாணவான குண்டுகுண்டான எழுத்தில் முகவரி அழுதது. எழுத்து மட்டுமல்ல, அதற்குள் அடங்கியிருக்கும் விடயமும் ‘குண்டு’ போலத்தான் இருக்கும் என்பது அவனுக்குத் தெரியும். முன்பெல்லாம் வீட்டிவிருந்து கடிதம்

வந்தால் உடனே படித்து விடுவான். இப்போ இலங்கை முத்திரை ஒட்டப்பட்ட தபாலு ஸை ரகஸை கண்டா லே கருணாகரானுக்கு ஒருவித வெறுப்புத் தோன்றும்.

குளித்து முடித்து, எதையாவது சாப்பிட்டு விட்டு கடித்தை ஆறுதலாகப் படிக்கலாம் என எண்ணியவனாய் கடித்தை மேசை மீது போட்டு விட்டுக் குளியலறைக்குள் நுழைந்து கொண்டான்.

கருணாகரன் நோர்வே மன்னில் வந்து விழுந்து பத்து வருடங்கள் ஓடியே விட்டன. முப்பத்தி ஒன்பது வயது முடிந்து, வரும் வசந்த காலத்தோடு நாற்பது வயதையும் தூயப் போகிறான்.

கருணா நோர்வே வரும்போது இளைம் குலையாத, அழகிய ஆண் மகனாய்த்தான் வந்தான். இந்தப் பத்து வருட இடைவெளியில் உச்சந்தலையில் வட்டமாய் முடி உதிர்ந்து சொட்டையாகி கண்ணங்கள் ஓட்டி எலும்புகள் துருத்தி நிற்க ஒர் கிழந்தன்மை அவனைப் படர்ந்திருந்தது.

அப்பர் கதிரவேலரும், அம்மா சிவபாக்கியம் அடுக்ககுக்காய் தவமணி, சிவமணி, நாகமணி, ஜோதீஸ்வரி என்று நான்கு பெண்களையும் பெற்றுப் போட்ட பின் கருணாகரனைப் பூமிக்கு கொண்டு வந்துவிட்டு புத்திரப் பெருக்கத்தையே நிறுத்தி கொண்டு விட்டனர். எல்லோருக்கும் முத்தவளான தவமணி அக்காவுக்கு கல்யாணம் நடந்து முடிந்த மறுவாராமே கருணாகரன் நோர்வேக்கு வந்து விட்டான்.

அவன் இங்கு வந்த அடுத்துத் தவருடங்களிலேயே ஒவ்வொருவராய் சகோதரிகள் கல்யாணம் முடித்து விட்டனர். கதிரவேலர் அங்க இங்க என்று



பல இடங்களில் கடன் வாங்கி (வெளிநாட்டில் மகன் உளைத்து அனுப்புவான் என்று சூறித்தான்) பக்டாகவும், மேலே மிதந்து விட்டோம்; கொரவத்தை காப்பாற்றிக் கொள்ள வேண்டுமென்று எண்ணத்தோடும், மாப்பிள்ளை வீட்டார் கேட்டதற்கு மேலாக சீதனம் கொடுத்து எல்லாரது கலியாணத்தையும் முடித்து விட்டார். இப்போ பலிக்கடாவாக கருணாகரன், சகோதரிகளுக்கு சீதனம் கொடுக்கவும், ஆடம்பரமாய் கொண்டாடப்பட்ட கல்யாணச்

செலவுக்காகவும் அப்பர் கதிராவேலர் பல இடங்களில் மாறிய கடனைத் தீர்ப்பதற்காகவும் அவனது வாழ்க்கையின் முக்கிய காலங்கள் கருகிவிட்டன.

ஆனாலும் கடன் பூராவும் தீர்ந்த பாடாயில்லை. இன்னும்பல வட்சங்களும், வட்சங்களின் வட்டிகளும் அவனைப் பயமுறுத்திக் கொண்டிருந்தன.

இவை தவிர நான்கு சோதரிகளும் அடிக்கடி கடிதமெழுதி நச்சரித்தபடி தத்தமது கணவன்மாரை வெளிநாட்டிற்குக் கூப்பிடும் படியும், அப்பப்போ தமக்குத் தேவைகளுக்காக பணம் அனுப்பும் படியும் ஒருவர் மாறி ஒருவர் எழுதிக் கொண்டே இருப்பார்கள். போன மாதந்தான் ஜோதீஸ்வரி அக்காவும், புருஷனும் காழும்புக்கு வந்து நின்று ரெவிபோனில் கயசரிதை கூறிவிட்டு பணம் அனுப்பும்படி கட்டளை இட்டனர். ஏவிபோனில் கடைத் தப்பது கூட அங்கேயிருந்து எடுக்க மாட்டார்கள்; கொழும்பில் ஒரு லொட்ஜ்ஜில் தங்கி நின்று தாம் நிற்கும் தொலைபேசி இலக்கத்தை ஒரு நிமிடத்திற்குள் அறிவித்து விடுவார்கள். அதன்பின் இங்கிருந்து தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

பின்னைக்குப் பிறந்தநாள் கொண்டாடியதில் இருந்து பின்னை மாமா என்று அடிக்கடி சொல்வான், பாடுவான், ஹெவிகொட்டரைக் கண்டால் பொடியன் மாதிரி விழுந்து கிடந்து கூடுகிற மாதிரிச் செய்வான் என்பது உட்பட தாங்கள் எப்படிக் கொழும்புக்கு வந்து சேர்ந்தனர் என்ற மர்மக் கடைத்தகள் இணைக் கடையாக இருக்க, தமது தேவைகளுக்கு இப்போ எவ்வளவு பணம் (தற்காலிகமாக) தேவை என்பது வரை

## ஒருபாடல்..

கரைதனி வாடும் இலைகளி னோரம் தென்றலும் மெல்ல இசைபாடும் கரைதனில் மேவும் அலைகளினீரம் கவிதைகள் கீறும் மணலோரம்

மலைமுக போரம் கருமுகில் மேவும் பாதையி னோரம் பனி தூவும் மலரிதழ் மேலே தேனிகளும் மணங்கமற் பூவும் தேன் தூவும்

ஒரு மனு மனமந்தக் கரைதனிலே தனிமையிற் துயரும் நினைவினிலே இயற்கையின் வதனமும் கடுகிறதே இருப்பதும் கமையெனக் கனக்கிறதே.

இருவிழி கரைதனில் நீர்க்கோடு தூசெனக் காற்றினில் மனக்கோடு கோடுகள் சேர்ந்தொரு கோலமென காலத்தில் வந்துகை சேராதோ?

தமயந்தி.

தொலைபேசியிலேயே சுவை குன்றாமல் பேசி முடிப்பார்கள். தொலைபேசிக்கு நிறைய காச செலவாகுமே என்ற கரிசனை இம்மியளவும் இருக்காது அவர்களிடம்.

அண்மைக் காலங்களாக நான்கு சோதரிகளும் ஒருவர் மாறி ஒருவர் கொழும்பிற்கு வந்து கொண்டே இருக்கிறார்கள்.

இப்போ புதிதாய் எல்லோருக்கும்

முத்தவளான தவமணி அக்காவிடமிருந்து கடிதம். அதற்குள் ஏதாவது பெரிய வெடிபோல விடயம் இருக்கும் என்பது குருணாகானுக்கு நன்கு தெரியும்.

குளித்து முடித்து, உடைமாற்றி, நேற்றைய கறியையும் சோற்றையும் ஒன்றாகப் பிரட்டி குடாக்கி சாப்பிட்டு முடித்தபின், மேசையில் கிடந்த தவமணி அக்காவின் கடிதத்தை எடுத்துப் பிரித்தான். வழைமையான பல்லவிகளுடன் இப்போ உடனே செய்ய வேண்டிய காரியம் இலங்கைக் காச அம்பதாயிரம் ரூபாய் மட்டும் அனுப்பி வைத்தால் போதுமாம்.

தவமணி அக்காவின் கணவர் வெளிநாட்டிற்குப் போகப் போகிறாராம். நம்பிக்கையான ஏஜன்சி கிடைத்திருக்கிறதாம். காசக்குப் பயப்படத் தேவையிலையாம். இடையில் ஆள் திருப்பி அனுப்பப்பட்டால் காசை முழுவதும் திருப்பி தருவார்களாம் என்று விபரமாக தவமணி அக்கா எழுதியிருந்தா.

எங்கேயாவது கற்கவரில் தலையை அடித்துக் கொண்டு சாகவேண்டும் போல் இருந்தது அவனுக்கு. "ஏ ஜென் சிநம்பிக்கையானதாக இருக்கலாம், கொடுக்கும் பணத்திற்கு மோசம் வராமல் இருக்கலாம் ஆனால் பணத்திற்கு எங்கே போவது?" என்ற கேள்வியில் வெந்து கொண்டிருந்தவன் தவமணி அக்காவின் கடிதத்தில் ஓர் முலையில், அவள் தனது கையெழுத்திற்கு கீழ் கிறியதாய் பெட்டிச் செய்திபோல் ஏதோ கிறுக்கியிருந்தான்.

இருத்தவை, இருத்தவை.. மீண்டும் மீண்டும் பலதடவைகள் அதனைப் படித்தான். தனது கண்களில், அதன் பார்வையில் ஓர் நம்பிக்கையீனம். திரும்பத்திரும்பப் படித்தான். விழிகள் கசிந்து கண்ணீர் உருவாகி துவிகள் உதிர்த்தன. கடிதத்திலுள்ள எழுத்துக்கள் திரையிட்டு

மறைந்தது போல் அவனுது பார்வையிலிருந்து மறைந்தன. "சிவகாமி போன கிழமை மருந்து குடிச்ச செத்துப் போட்டாள் புருசனோட் ஏதோ பிரச்சனையாம் அவள் உனக்குச் செய்த துரோகத்திற்கு கடவுள் நல்ல தண்டனை குடுத்திட்டார்" "அய்யோ...என்ற சிவகா...மி" அனையும் மீறி அவனது உதடுகள் குளிரின. அவனது குளறவின் உரத்த குரல் அந்த வீட்டையே அதிரவுத்தது.

"நான் நேசிச்ச என்ற சிவகாமி செத்துப் போனாள்"

என்ன மட்டுமே நேசிச்ச என்ற சிவகாமி என்ன விட்டிடுப் போட்டாள். என்ற சிவகாமி எனக்குத் துரோகம் செய்யேல்ல. நான்தான் அவனுக்குத் துரோகம் செய்து போட்டன்.

என்ற சகோதரங்கள். இந்த நாயளால் என்ற சிவகாமி என்ன விட்டுப் போனவன்.

சகோதரங்களை கரை சேர்க்க வேணும், கடன் தீர்க்க வேணும், கொருசம் பொறுத்துக் கொள்ளச் சொல்லியே இவ்வளவு காலத்தையும் நான் தள்ளிப் போட்ட தாலதானே சிவகாமிய வேற இடத்தில் கட்டிக் குடுத்தவங்கள். எனக்காக அவள் எவ்வளவு காலம் பொறுத்துக் கொண்டிருந்தவள். தன்ற வீட்டுக்காரர் தன் இருக்க விடுகினிமில்ல வேற இடத்தில் கலியானம் பேச்கினம், நீங்க என்ன சொல்லுநியளோ அத நான் கேக்கிறன் என்டு பொறுப்ப என்னட்டதானே விட்டவள். வீட்டுக்காரர் பேசி சம்பந்தம் செய்யிறது நல்லம்; என்னப் பார்த்துக் கொண்டிராத என்டு அவனுக்கு நான் தானே எழுதி நீணான். அப்படியிருந்தும் அவள் திரும்ப திரும்ப என்னட்ட எழுதிக் கேட்டவள்தானே. நான்

பாவி நான்தான் அவளக் கொண்டு போட்டன். எல்லாம் என்னோட கூடப் பிறந்த நாயளாலதானே. தங்கட தகுதிக்கு மீறின் ஆடம்பாங்களுக்காக என்னப் பவிக்கிடாயாக்கிப் போட்டாளவே. இப்ப அவனுக்கு கடவுள் தன்ன குடுத்துப் போட்டார் என்டு சந்தோஷப் படுகுதுகள். நான் இங்க வந்த பிறகு உவளவேக்கு என்ற சிவகாமி வீட்டு வேலையள எல்லாம் மாடு மாதிரி செய்து குடுத்தாளே அந்த நன்றி கூட இல்லாமல் இப்பிடிக் கதைக்குதுகளே.. என்ற சிவகாமி என்ன மன்னிச்சுக் கொள்ளம்மா..” அவனது



ஆத்மா ஓப்பாரி வைத்துப் புலம்பி அழுது-சிவகாமி யை நோக்கி மண்டியிட்டு அழுது.

அவளின் பாதங்களில் சாஸ்டாங்கமாக விழுந்து மன்னிப்புக் கேட்டுக் கதறியது.

சிவகாமி இப்போதுதானே செத்தாள். ஆனால் அவளது ஆத்மா எப்போதோ ஶாகாஷ்கப்பட்டு விட்டது. அவளை நோக்கி இன்றொரு ஆத்மா இங்கே செத்துக் கொண்டிருக்கிறது. கருணாகரன் தனது மனிப்பேசிலிருந்த சிவகாமியின் படத்தைப் பார்த்து தேம்பித் தேம்பி அழுதான்.

“ஏ சமுகமே இன்னும் எத்தனை ஆத்மாக்களை கொல்லப் போகிறாய்?” என்று கேட்பது போல் கருணாகரனின் கையிலிருந்த படத்தில் சிவகாமி.

குற்று ஸ்திரம்...

-நில-

உருளிசிய உயரி நீதிமனிறம், முளினாளி சோவியத்தீவிறிய-  
-தீவிய கடீசியான சோவியத் தீவிய கொமியஸ்டீக்டீஸிய  
விசார ஈல நடத்துவதற்காக அதன் இறுதிப்பொதுசீசார-  
லாளரான கொரிபசீசேவை நீதிமனிறத்திற்கு வருமாறு  
பணித்தளினால்”

கொமியஸ்டீக்டீஸிய உள் நாட்டிலும் வெளிநாடு மற்றும்  
உள்ள சொதித் தமிழ்நாடு மற்றும்  
முதல் கடந்தகால தலைக் கூப்பு-  
-பற்றி கிராஸ்வத்திர்காகவுமே  
இவிலா ஈல பிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. சமவடமைத்தநிலவதைத்  
தனமாகக் கொண்டு, மா மேஜா  
வெளியிட, விராமிக் கோளிறத ஈல-  
-யரிகள் கடீடியெழுப்பிய கடீள்-  
சந்திரப்பாத சிறநீதி வாடிகளிடாகி, சீரித் தைநில போன்பிடி-  
-ஞம் இனிற ஆச தெற்றுவாளியரா-  
-க நீதிமனிறத்திலீ நிறுத்தப்பட-  
-வள்ளால்”

தாறிவாரி தாறிறடிடுகி  
காறிற இப்போ  
ஆரீகளி பகிக்கி

-----

# நூர்ஜெயின் தேவி திருமூல்

நடாஸி...

-பாதன்-

17 வலகாசி, நோரிலைநாட்டின் தேசியத்தின் நாடெங்கும் கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்பட்டது. இாகலாட்டு மா காஜத்தில் ஏரிபோதமேயிலாதவாற் இவ்வடை நோர் வேசியமக்குடுள் இனநீசு வெற்றபல நாட்டவர்களும் தமதுபங்களிப்பை வெளிப்படுத்தி, நெநாட்டு மக்களின் சர்வதோகத்தில் பஞ்சகெடுத்தகீர்காண்டனர்.

ஷதவந்தரில் முகனிமுதலாக அரதிஸ்தானைச் சேர்ந்த அகமட்ட போங்கில்; இங்குவாற் வெளிநாட்டவர்களைப் பிரதி நஷ்டித்துவப்படுத்தும் எனகயில் தேசியத்தினிலிமாக்குமுலில் உடற் பெற்றார்.

வழுமைபோல் சரிவதைச் சுலாச்சாராயத் தனால் தேசியத்தினிலிமா கொண்டாடப்பட்டது. இதில்,





பதினாண்டு நாடுகளைச் சேர்ந்த கலைப்படப்பக்கள்; அந்தந்தத்தேசத்தின் கலாசிசாரத்தைப்பிரதிபலிப்பவாக அரங்கேற்றப்பட்டன. இதன் தாயிலாந்து, குரநூதாஸி, இந்தியா, காமு, வியட்நாம் போன்ற பதினாண்டுங்காட்டுக் கலாசிசாரக் கலைப்படப்பக்கங்களை முதல் தடவையாக விட்டு வாழி சமுத்தயிழர்களின் கலை, கலாசிசாரக்கூட்டுப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் செல்லிகள், உடைந்தா, சென்று, தரிசினி ஒசியோரின் நாட்டிய நிகழ்ச்சிகள் நடந்தன.

சீச்சிறமிகளின் நடந்த திறமைக்கு கூடியிருந்த பெருந்தொடக் காலே மேற்கொள்ளிய சாலீஷ், பூர்வீகளீர் என்ற நிறம் சரியான முறையில் வளர்த்தெடுக்கப்படுமாறல் எதிர்காலத்தில் சிறந்த நாட்டியக்கலைச் செல்லங்கள் உருவாகுமென்பது நிச்சயம்.

இதனிப்பி நடந்த தேசியத்தின் ஆரிவலத்திலூர் தமிழர்கள் "கலையே உலகை உல்லாக்குகிறார்கள்", "இந்த உலகம் அன்னவுக்கும் சொந்தமானது" போன்ற சூலாகங்களை நவீன் சிறப்பவாட்டவை வெளிப்படுகிறது பிரமாண்டமான யானை உருவளிமானிறை ஆரிவலத்திலீ நகர்த்துச் சென்றனர்.

தேசியத்தின் விழாவிற்கு ஜம்பக்கமும் மேற்பட்ட தமிழர்கள் வந்திருந்தும் ஏழு தமிழர்மட்டுமே ஆரிவலத்திலீ கலந்துகொண்டார்களன்பது வருந்தத் தக்க விடயம். மேலும்,

தனங்கரிலீ நடைபெற்ற தேசியத்தின் ஆரிவலத்தின்முடிவில் இலங்கைத்தமிழ்ச் சமூஹன யூடூஸ் உரையாற்றிறர் என்பதும் குறிப்பிடத் தக்கத.



1984 ஈத் 20, நோயிலோ நாட்டுதலையத்தினிலவதைச், ஒன்றியரியாவிலிருப் பயணப்படக் காத்துத் தோக்குத்தோக்கு கைக் கெயியப்பட்டார். இவர்தான் ஊர்தியிற கோடி.

நோயிலோயின் வெளிநாட்டுவல்களமைச்சில் முக்கியபதவி வகுக்கிவந்த இவர் பிரபல அரசியல்வாதியும், ராஜதந்திரியுமாவார்.

இவர் வெளிநாட்டுவல்களமைச்சில் பதவிக்கின்றநித்தோக்கு அதன்பிறபாடும் கெழுறுவிஸ்ற் நாடுகளுக்கெதிரான நோயிலோயின் அரசியறி செயறிபாடுகள், நேடிடோநாடுகள் பாதகாபிப்பிசீசமிபத்தப்பட்ட ரகசியங்களையும் காலஞ்சிசனிற சோவியதியுள்ளியீன் உளவுப்படையான கே.ஐ.பி கீழ் வழங்கியதான், நோயிலோ வெளிநாட்டுவல்களமைச்சில் கே.ஐ.பி யின் உள்ளாயியாக்கும் செயறிப்பட்டார்.

ஈரின் கைக்கெயியப்பட்டபோகு, இவரது கைபிளப்படியாரின் நோயிலோயின் பாதகாபிப்பு, ராஜுவாய் சுநிபந்தப்பட்ட ஒலவுசிக்கும், மற்றுமிபல நூரகசிய தங்காவேசுத்திக்கும் கைப்பற்றப்பட்டன.

இவர் வியல்லவின் (ஒள்திரியா)கே.ஐ.பி யின் தனபதியான கெட்டிச் ரீந்ரோ வல்கி சுத்தித்து மேற்படி ஒலவுங்களை ஒப்படப்பதற்காகவே பயணப்படவிழ்தார்.

பின் ஒருவகுட துபிபுக்காலவிலீ வகைபிபட்டு, தொகுதி 1985இல், சோவியத்ருளியல்களும், சுராக்குற்றும் உள்ளாளியாக செயற்பட்டு தாக்குற்றும் சாடிடப்பட்டு நீதிமன்றத்தில் நிறுத்தப்பட்டார். அவர்கள் செயற்பாடுகளை நிறுப்பிக்க அமெரிக்க உள்ளிடாப்பமான சி. டி. ஏ. மில்லி வழங்கப்பட்ட பல ஆதாரங்களும், கர்ண கே. பி. பி அதிகாரிகளுடைய பல விடயமாக சுவிரசரிலாந்தில் சந்தித்தபோக எடுக்கப்பட்ட ஒருக்கப்படங்களும் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன.

1985 ஆண் மாதம் ஆறினால்க்கு அதிகப்படிச் சுற்றுலாயான 20 லட்டுப்பிகள் சிறுத்துண்ண விதிக்கப்பட்டன.

7 வகுட சிறுத்துண்ண ஆறினால் உடம், உள்ளியல் ரத்யாகபி பாதித்துவிட்டது. அதனால் தண்டனையைக் குறைத்து, குடும்பின் அடிப்படையில் விழுவிக்குமாறு கோரி மந்திரிச்சபைக்கு விழுவிப்பித்துள்ளார்." அவர்கள் விழுவிப்பம் மந்திரிச்சபையால் கூராய்ப்படாமல் பல மாதங்களினாக இருத்தடிக்கப்படுகிறது." ஆறினால் கோரி தீவிரத்து, அளித் தீர்த்து, குடும்பமாகத்தடிக்கப்படவேண்டுமென்று தீவிர எதிர்த்து, குடும்பத்தெரிவித்து நோரிவேலியமக்கள் பலர் இனிம் அவகுடங்க இதரவாக, அவரை விடுதலை செய்யப்படவேண்டுமென்று கூறவேண்டுமென்று கொடுக்கிறார்கள். சோவியத்ருளியல் இனித் தீர்த்து, அதனால் இதரவாக, அவர்கள் பாதிப்பு கூலினால் என வாதிடுகிறார்கள்.

சமுகநல் அமெப்புக்கும், மாணவர் முள்ளங்களும் அவரை விழுதலை செய்யக்கோருவதை அவரை அழித்து அவரது சிறுவார்க்காக பற்றி குடுத்தரங்களும், பசிருங்கக்கூடியக்கும் நடாத்துகின்றன.

கடந்த வெகாசிமாதம் 6 ம் திகதி மதுவுக்கரி கூடிடவமாகிறந்து வருகைதந்திற்கால் ஆறினால் கூரத்துமிலி தமச்சுத்ரவைத் தெரிவிக்கப் பலர் முயன்றுத்தக்காணக்கூடியதாக இருந்தது.

300 பேர்மீட்டுமே கலந்துகொள்ள ஒருங்கு-படுத்தப்பட்ட மகிடப்பம், அதன் முனிசம்பந்து குடுதலானமக்களாவின்றுநாச் காணப்பட்டது.

அங்கு எல்லோர் காணத்தக்கும் ஆறினால்க்கு அடுத்ததாகக் கார்ந்தது, ஆறின சிறையிலிருந்தபோக அவகுடன் கடித்தொடர்பு வைத்திற்கால் ஏறு வயத்து சமுமியோடுத்து. அவள் தனது கடித்து குதாநாயகனுடைய முதலித்தடவை சந்தித்தாள்.

அக்கூட்டத்தில் ஆறின பேசுமுடிபோக, சிறையிலீ தான் எழுதிய தனது நாட்டுறவுப்பை வாச்சித்துக்காட்டி, நோரிவே சிறுத்துண்ண முறையிலீ உள்ள சீர்கேகுடுகளை எடுத்துரைத்தார்.

எமல கீழ்த்தேய நாடுகளில் இப்படியான ஒருவருக்கு எனின நடந்திருக்கும்? காக்கவிடப்பட்டிப்பாரி, அலிலங் சுடிக்கொலிலப்படி இங்பிப்பாரி. அப்படியிலாமல் உயிருடன் விட்டாரிகளாலும், உளவியல் ரீதியாக ஆந் நபரறப்பாதிப்படையசெய்து, ஒரீ பைத்தியமாகத் தான் உலவ விடையுப்பாரிகள்.

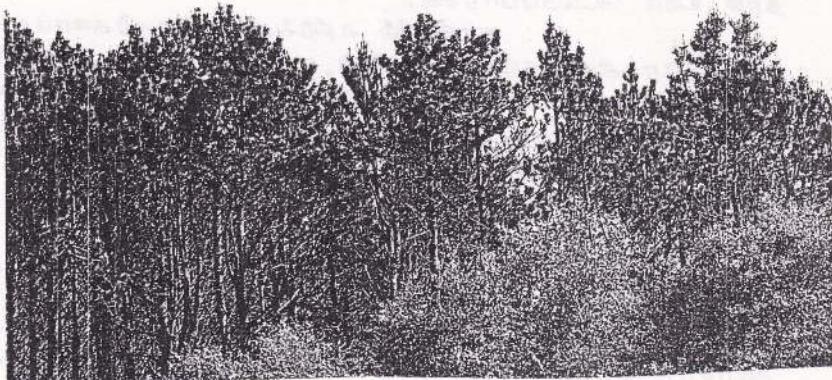
அரசியலீல் எதிர்க்கஞ்சிகளிலரிக்கலாடும்  
தேசத்திரோகிகள், சமூகவிடராக்கள், எட்டப்பரிகள், காக்கவிகள் எனிறெல்லாம் ஏர்ஜித் தெளியியரீதியாகப் பாதிப்படையலவதில் செயலிழக்கச்செய்தும் நமிமலரீ உள்ளூரிடையே தேசத்திரோகியான கீரின் போலிற்கொள்ள எனினசெயிவாரிகளை கறிப்பன பல்லிப் பாரிக்கட்சு முடியால்.

எமல் கலை, கலாசிசாரம் மேள்வமயானது, கலிதோணியிலுக்காலத்தில் உங்களாலும் எனிறெல்லாம் தமிழ்ப்படைமதிக்கும் நாம், சீரிகெட்ட கலாசிசாரம், கறிப்பிலாகக் கலாசிசாரம் என்ற நமிமலரால் கணிஞகப்படும் (?) கலாசிசாரத்தைக் கொட்டுவேண்டுள்ள இந்த மக்களின், தேசத்திரோகியின்கூட மனினிகும் பண்பை, மனிதாபிளானத்தை, மனிதநேயத்தைக் கொட்டுவேண்டுமா என்றால், இல்லை. ஆதற்று எமல் ஏரவாடு ராசை, வயிரிழப்பக்கிக்காக மாநிகாயி கெந்காயி கணவெட்டத்தவனி, பொந்தகரி ஆடித்தவனி, கொட்டி பிழித்தவனி என்னாற் பிரி, நந்திக்கூடியிருக்கும் கூடிடி வடப்பிட்டபோக்கு, மனித உறிமகிக்காக ஒருவிசொடுத்தவரிகள் அரோகிகள் என்றபோய் நிலி சுட்டுக் கொலிலப்பட்டபோக்கு பாரத்துப் பெள்ளிகளாயிருந்தவரிகள் நாம்.

இங்கு நான் கேட்க வருவது,  
ஒரோகிகள் மனினிக்கச்சொலியில், காலாயிகாலமாக ஆயிரக்கணக்கில் ஒரோகிகள் எந்த பட்டறித்டப்பட்டு அப்பாவிகளிப்பாரி கொலிலப்பட்டுவருப்பாலும், காரணமெழுஷ்டிறி சிறநகலில்கண்பமீ அலைபளிக்கும்போதும் நாம் எனின செய்தான்?, இனி எனின-- செயியப்போகிலோம்?, எனிபதிதான்.

ஒதசமிலிட்டு தேசமிலநித்தாம், குடிவநீத தேசக்கிணக்கலை, கலாசிசாரத்தின் சில நாலை தலைவரங்களைத்தான் பினிப்பறிவிட்டாலும்; இந்த மக்களின், மாரின் வெளியூக மனினிகும் பண்பை, மனித உறிமகுக்காகத் தாரி கொடுக்காம் கணிஞ்சுலை இளிபாலத் தீவிப்பற்றி, குளில்து குறுகியிற்கொண்டு எமல் அந்த தலைமுறைக்காலன் ஒரு நல்ல எதிரிகாலத்தை உருவாக்குவோம்.

—தெய்வ கள் மகாவாட முனையில் மூலமாக பார்த்து நீண்ட நீண்ட முறையில் வேறு சொல்லி வருவதற்காக வாய்மை போன்ற விஷயங்களை எடுத்து விவரிக்க வேண்டும்.



அனிபுபி பெறிரேரார்களே

"சுமைகளுக்கு" வந்துள்ள ஏராளமான விமர்சனக் கடிகாரிகளிலே சிறுவரிக்குறுத்தாக சில பகுகளிக்களை ஒழுக்குமிப்படி கடுத்தக்கள் தெரிவிக்கப் பட்டிருந்தன. அதன் பொருட்டு இந்த இதளில் சிறுவருக்கிணங் சில பகுகளிக்களை ஒழுக்கியுள்ளோம். இதை தொடர்பாக பெறிரேராராகிய உங்களிடமிருந்த கடுத்தக்களை எதிர் பார்க்கின்றாம்.

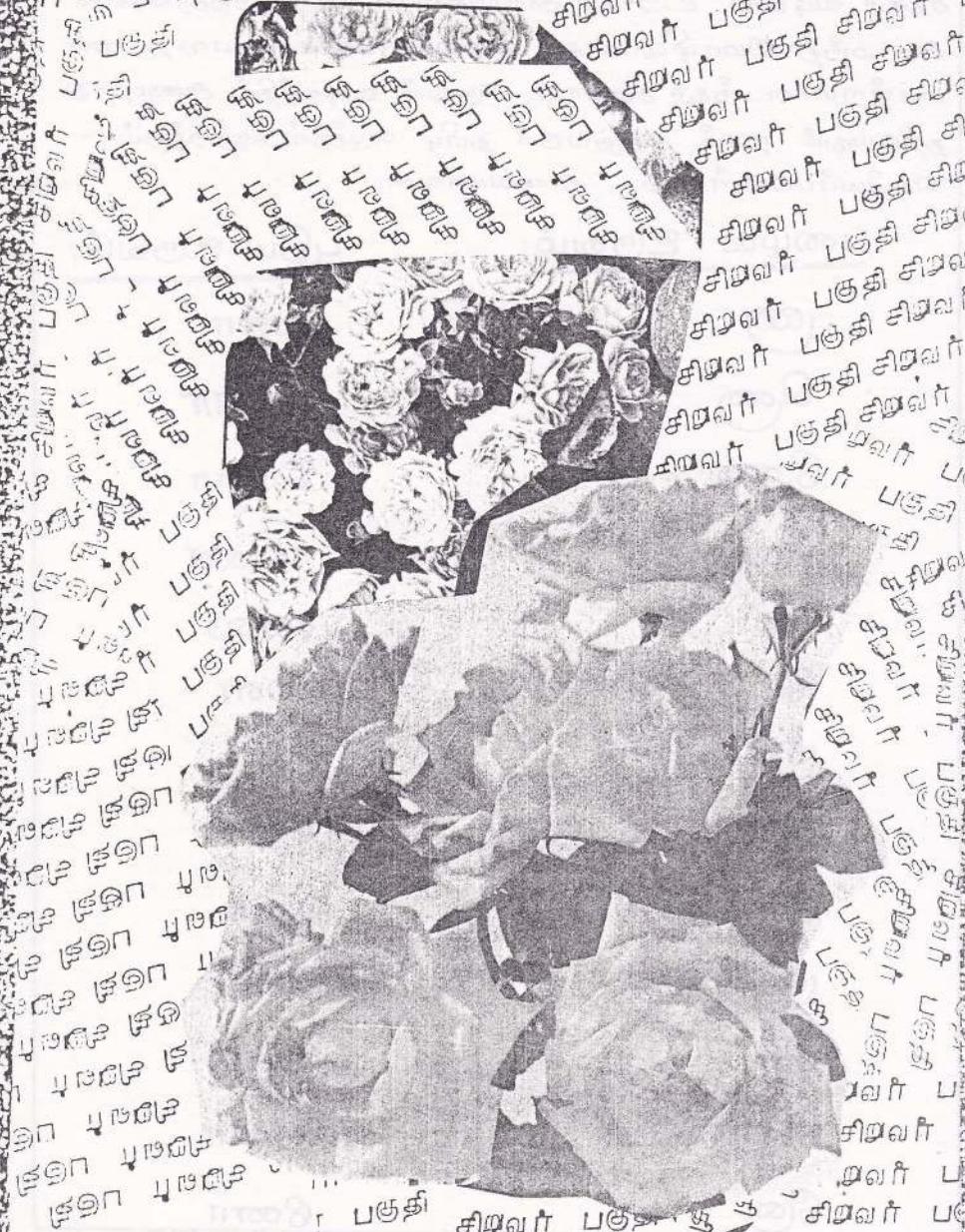
நன்றி

"சு அம்கள்" விவரியிட்டுக்குறியு.



—ஏனில் குறிப்பாக விவரிக்க வேண்டும் அதை அறிவிட வேண்டும் என்ற பார்த்து நீண்ட நீண்ட முறையில் வேறு சொல்லி வருவதற்காக வாய்மை போன்ற விஷயங்களை எடுத்து விவரிக்க வேண்டும்.

# சிற்ளப் பூக்கள்



சிறவர் பகுதி சிறவர் பகுதி

ஆந்தால்து மனிதன் பேசும் தற்கை பெற்றபின், பல நூறு ஆண்டுகளின் பீண்டை, தாம் பேசும் மொழியை சீத்திர வடிவில் உருவும் அமைத்தான். அந்த சீத்திரவடிவில். அமைத்த மொழியானது, காலப்போதீகில் பல தடைய மாற்றமடைந்து; சுகமாக எழுதும் வடிவத்தில் அமைத்து. தற்பொதும் நாம் எழுதியும் தமிழ் எழுத்தில், சூதிகுத்தும் - செய்யப்பட்டுள்ளது. அனைவராவன:

பழைய உருவும்:

இயை

வியை

கேயை

கீரை

கீஸ்

கீள்

இ

ஏ

ஏ

ஏ

கீரை

கை

கே

குதிய உருவும்:

யா

வணா

கேணா

கையா

கைவ

கைள

ஏ

வறா

கறா

யா

கையா

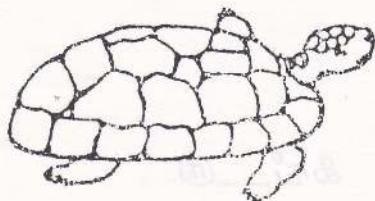
வணா

கேணா

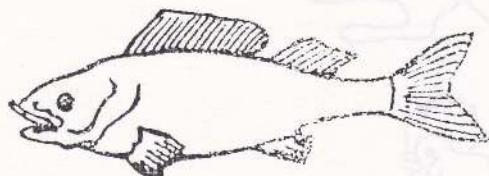
## 2-ந்கள்

## திறமைக்கு

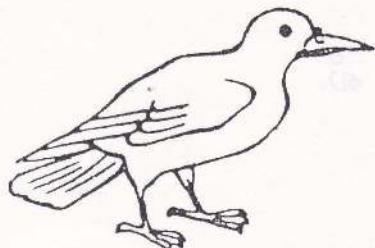
பட்டத்திற்குரிய மெய்க்களைச் சரியாக எழுதிக் கொள்ளுங்கள்.



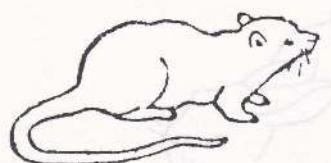
ஞ.



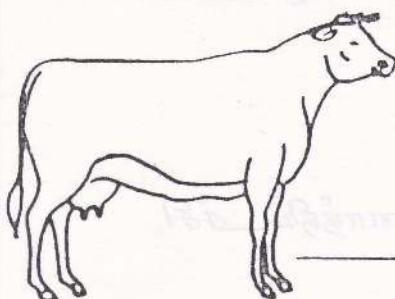
வீ.



பு — வை.



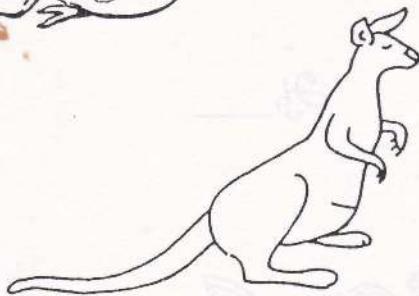
வி.



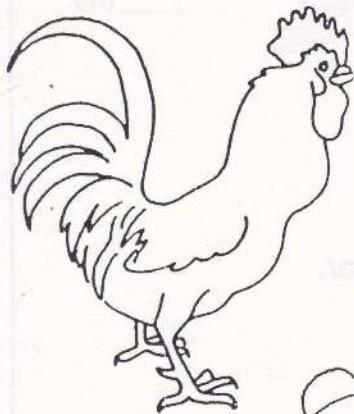
பு —



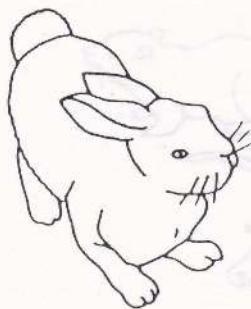
— னோ.



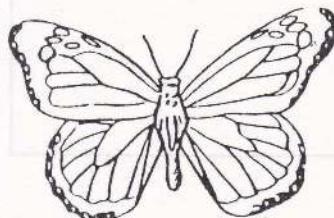
கங் ட.



செ ஸ்.



பு ஸ்.



வ ணாத்திய் ச்சி.

# இதிக நூல்.



-புல்கோவாட்டுக் கனது-

பல ஆண்டுகளுக்கு முன் ஒரு கிராமத்திலில் அழகிய நதிக்கரை பேரத்தில் ஒரு ஏழை மீனவன் குடிசை அமைத்து தனது மனைவியோடு மகிழ்ச்சியாக வாழ்ந்து வந்தான்.

அவன் தனது குடிசையில் முன்னால் உள்ள நதியில் தினமும் மீன் பிடித்தி விற்க தனது ஆளுராட வாழ்க்கையைக் கழித்து வந்தான்.

வழைமபோல் ஒருநாள் அவன் மீன் பிடிப்பதற்காக வலையுடன் நகியில் இருந்தினான்.

நீட்ட நேரமாக வலை வீசியும் மீன் எசுவுமே அகப்படவில்லை. அவன் மிகவும் களைத்துப் போனவனாய் கடைசி முறையாகத் தனி வலையைத் தணிந்தில் வீச்னான்.

தணிந்தில் வீசிய வலையை இழுக்கும்போது மிகவும் பாரமாய் இருந்தது. மிகவும் சிரமப்பட்டு வலையைக் கற்றாயில் இழுத்துப்போட்டான்.

மீனவனுக்கு ஒரே ஒசிசரியம். காரணம்; அவனது

வனவிலீ அகபைபடிடிருந்தது ஒரு பெரிய தங்கமீன். மீனவன் அந்தக் காங்கமீனை அடித்துக் கொலை முனைந்தபோது, அந்த மீன் என்ன அடித்துக் கொள்ள விடாதே, நீ கேபைதெல்லாம் நான் உனக்குத் தருகிறேன் என்றது.

மீனவன் அதிசயித்து நின்றான். மீன்கும் அந்த தங்கமீன் அவனைப் பார்த்துக் கேட்டது மீனவன் உனக்கு என்ன வேண்டுமென்று கேள் தருகிறேன் என்றது. அதற்கு அம் மீனவன் தனக்கு எதுவுமே வேண்டாம் என்று கூறி அந்தத் தங்க மீனை மீட்டு தண்ணீரில் ஏறிந்தான்.

வெறும் கையோடு வீடு திடுமிபிய மீனவன் தனது மனைவியிடம் நடந்தவற்றைக் கூறினான்.

மீனவனின் மனைவி கோபங்கொண்டு தனி கணவனை வாய்க்கு வந்தபடியெல்லாம் ஏசி விட்டு அந்தத் தங்க மீனிடம் தனக்கு அழகான உடை கேட்குமிபடி கூறினாள்.

மறுநாடு காலை மீனவன் நதிக்கரைக்குச் சென்று தங்கமீனை அழுத்தத்து தனி மனைவியின் ஆசையைக் கூற, தங்கமீனும் அதற்குச் சம்மதித்து மறைந்தது.

வீடிற்குச் சென்ற மீனவன்க்கு ஒரே ஒசிசரியமாயிருந்தது. காரணம், அவனது மனைவி பிகுவும் அழகான, விழல்யுயரிந்த உடையை அணிந்திருந்தாள். அபைடியிருந்தார் அவனது மனைவியின்

மனம் திருப்பிப் படவிலீலை. அவள் தனி கணவனிடம், மீன்கும் அந்த மீனை அழுத்தது தனக்கு பெரிய வீட்டான்று தேவையென கேட்குமிபடி கூறினாள். மீனவனும் அதற்குச் சம்மதித்து மறுநாளி நதிக்கரைக்குச் சென்று தனி கமீனை அழுத்தத் தனி மனைவியின் ஆசையைக் கூறினான். மீனும் ஆகட்டும் என்று கூறி மறைந்தது.

மீனவன் தனது வீடு நோக்குச் சென்றான். அங்கே அவனது ஓலைக்குடிசையைக் காணவிலீலை ஆனால் அதற்குப் பதிலாக ஓர் அழகான பெரிய கல்வீடு இருந்தது. ஆனாலீ அளிஷம் அவனது மனைவிக்கு மனம் திருப்பிப்படவிலீலை.

மீண்டும் அவள் தனி கவுனிடம்

அந்தத் தங்கமீடும் பெரிய அரசிமனை கேட்குமிப்படி  
தொலீஸுப் பகுதிதான் மீனவுழும் சமீமதித்து  
முன்நாள் நதிக்கரைக்குசீசெங்கு தங்கமீடு அவழத்து  
அரசிமனையிறி, வெள்ளக்காரராஜ் தேவை என்ற கெட்டாள்.  
அதற்கும் அந்தத் தங்கமீன் சரி என்ற சமீமதித்து  
மறைந்து போனது.

மீனவன் பலவிதமான கறிப ஆகஞ்சன்

தஞ்ச வீட்டை நோக்குச் சென்றாள். அங்குக்  
மீனவனுக்குப் பெறுவிட ஏமாற்றும் காத்திருந்தது.  
அரசிமனையோ, வெள்ளக்காரரோ அங்கே இருக்கின்றன.

வறிகள் வே இருந்த அழகிய வீடும் மறைந்து,  
முனிபு இருந்த பழைய ஓலைக் குடிசையும், பழைய உடை  
அணிந்தவளாய் தனி மளைவியையிறி கண்டாளி. இப்போ  
பேராசை பெருமீநட்டும் என்பது உள்ளந்தான் மீனவன்.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

1. இலங்கை சூநிலையரிடமிருந்து சுதந்திரம் அடைந்த நாள் என்க?
  2. இலங்கையின் சுற்றுநீல் எத்தனை சதுரமைல்?
  3. சிங்கியா கோட்டையை அமைத்த மன்னின் பெயர் என்ன?
  4. சிங்கியாகி கோட்டை எங்கு அமைந்துள்ளது?
  5. இலங்கையின் அதிக வருமானத்தைத் தேர்த்துதாம் பயிர்கள் என்ன?
  6. உலகில் சனத்தொகை அதிகமான நாடு என்க?
  7. உலகை எத்தனை கண்பாக்கப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளது?
  8. உலகில்லை கண்பாக்கன் பெயர்கள் என்ன?
  9. சீடி விளையாடுபாபீபா என்ற பாடலைப் பாடியவர் யார்?
  10. சுந்தரியக்குச் செல்வதற்கு வழி காட்டிய நாடு என்க?
  11. சுந்தரியக்குச் செல்வ வழி காட்டியவர் யார்?
  12. வட மாகாணத்தில்லை மிகப்பெரிய குளம் குது?
  13. இலங்கையின் அமைந்துள்ள பிரசித்தி பெற்ற இயற்கைத் துறைமுகம் எது?
  14. இலங்கையில் மிகப்பெரிய காக்கத் தொழிற்சாலை எங்கு உள்ளது?
  15. இலங்கையின் புகையிரத்திற் பாதை எந்த நாட்டெராள் நிலைப்பட்டது?
- ( குழந்தைகளே, விடைகளை முயற்சித்து கண்டு பிடியுங்களே. )

# புதிய ஆத்திருடி

— : o : —



மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியார்.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. அச்சந் தவிர்            | 2. ஆண்மை தவறேல்               |
| 3. இளைத்த விகழ்ச்சி        | 4. சகை திறன்                  |
| 5. உடலினை உறுதிசெய்        | 6. ஊண்மிக விரும்பு            |
| 7. எண்ணுவ துயர்வு          | 8. ஏறுபோல் நட                 |
| 9. ஜம்பொறி ஆட்சிகொள்       | 10. ஒற்றுமை வலிமையாம்         |
| 11. ஓய்த லொழி              | 12. ஒளடதங் குறை               |
| 13. கற்ற தொழுகு            | 14. கால மழியேல்               |
| 15. கிளைபல தாங்கேல்        | 16. கீழோர்க் கஞ்சேல்          |
| 17. குன்றென நிமிர்ந்துநில் | 18. கூடித் தொழில் செய்        |
| 19. கெடுப்பது சோர்வு       | 20. கேட்டிலுந் துணி ந் துநில் |
| 21. கைத்தொழில் போற்று      | 22. கொடுமையை                  |
|                            | யெதிர்த்துநில்                |

● அபுத்த இதழில் தொடரும் ●

பதுாக்ககள்  
வானத்து வெயிற்றில் தீட்டக  
நின்ட ஊரவலம்.

இநுகப் பூட்டிய  
இரும்பு யன்னழாதாக  
பிழி எறிந்தென்.

என்னன அடைத்தவர்கள்  
முன்வரிசையில்  
ஒங்கிய குாசிலகுத்து  
கோவம் பாடிக் சென்றார்.

கொடி பிழத்துக் கொறு  
சிலர் வந்து  
என்னன  
அடக்கிவிட்டுக் கொற்றார்.

இரும்பு யன்னவின்  
சிறிய துவாகமும்  
திப்போ  
அடைக்கப் பட்டுவிட்டது.

காற்றுக்குத் தடை  
விதிக்கப்பட்டு விட்டது.  
வீதியில் உலவ அனுமதி  
மறுக்கப் பட்டுவிட்டது.

கூக்குவிளக்கிரார்களே  
ஏன்.....?  
கொடி பிழக்கிறார்களே  
ஏதாற்ற.....?

யா ஓர சொன்னார்கள்:  
பெண் விழுதுவை யாதிக் கு  
நடக்கிறார்களாம்.  
(நடக்கட்டும் கூடகம்)



பாறுபாகி  
(காஷ்டி இலக்க)  
பாறாங்கல்



எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்  
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.